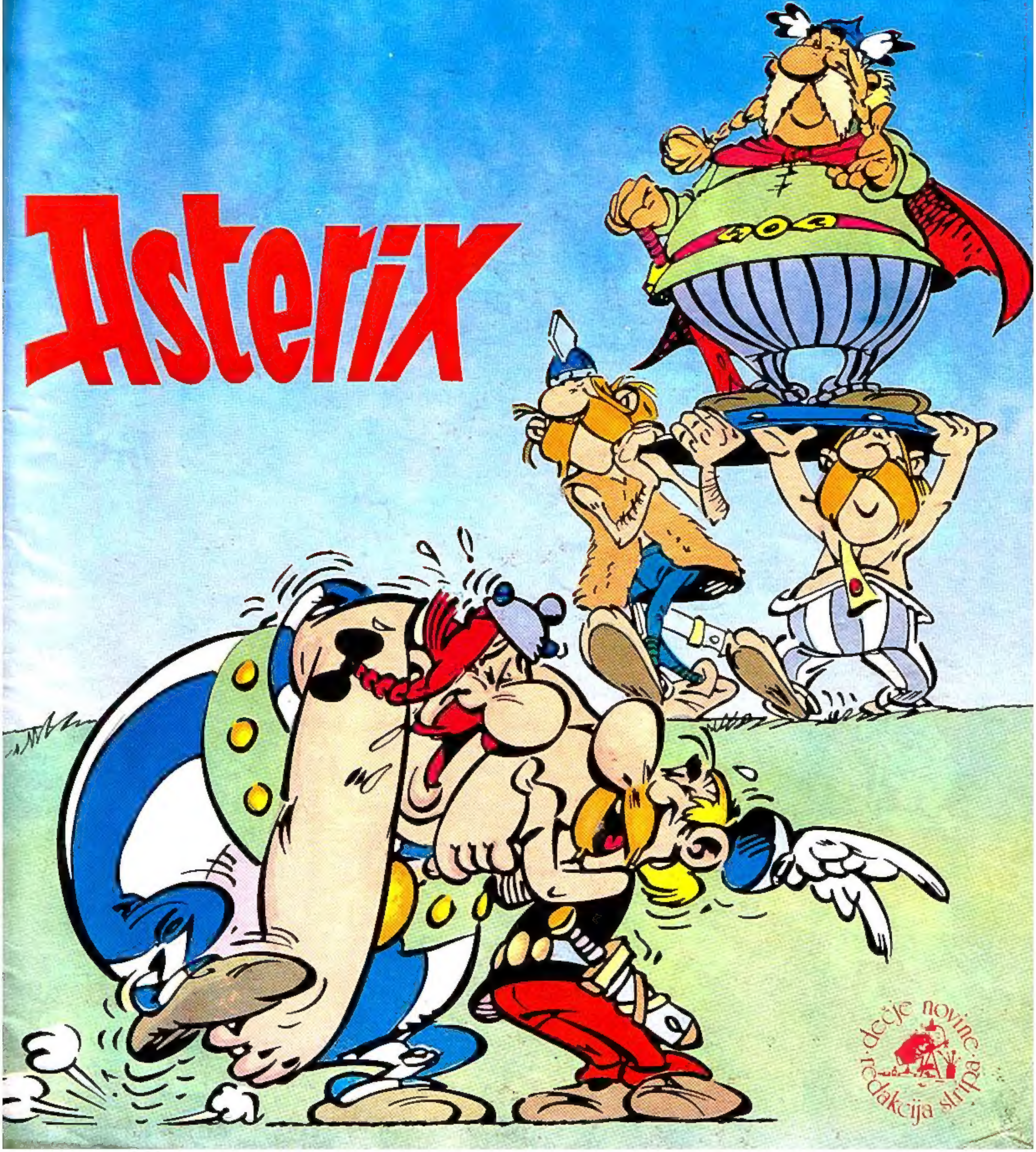
Februar 1989. broj 95 CENA – 3000 dinara

Biser strip

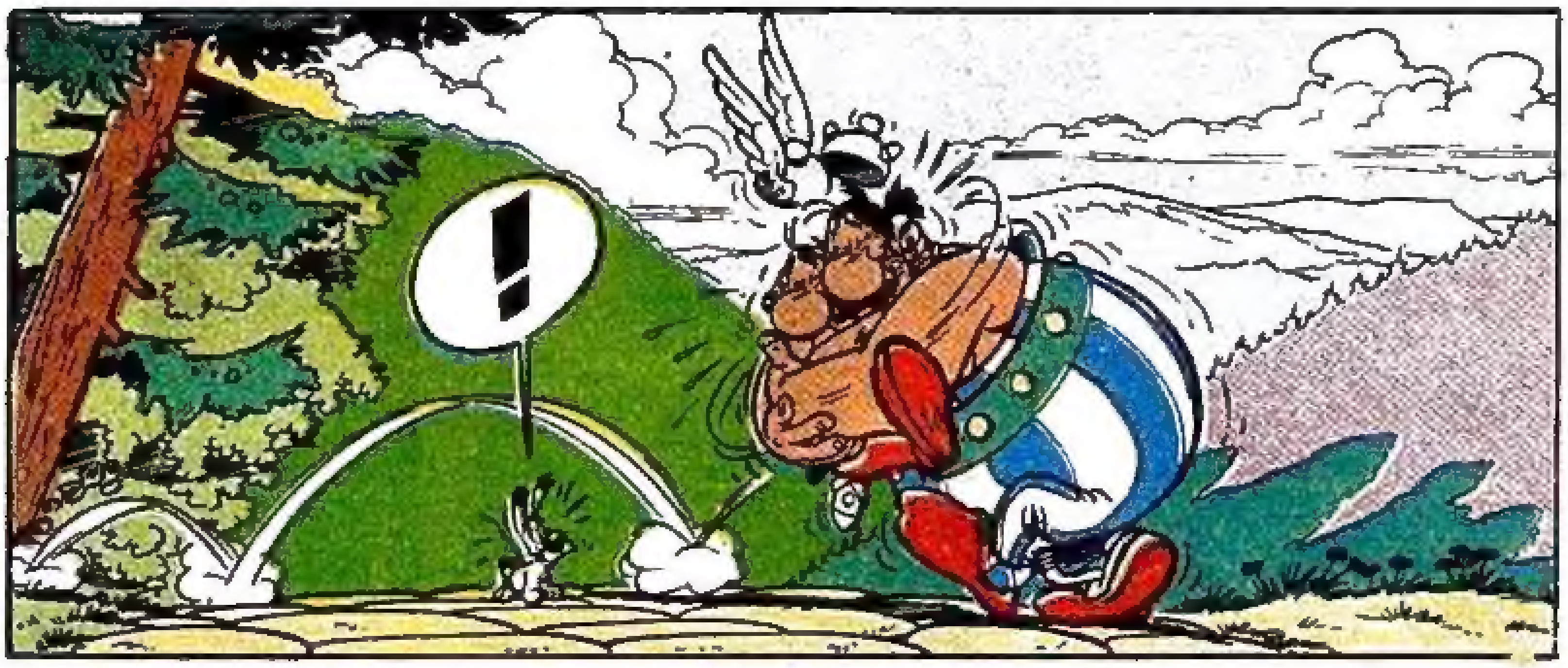
Asterix



dečje novine redakcija stripa

Asteriks

ŠTIT IZ OVERNJE



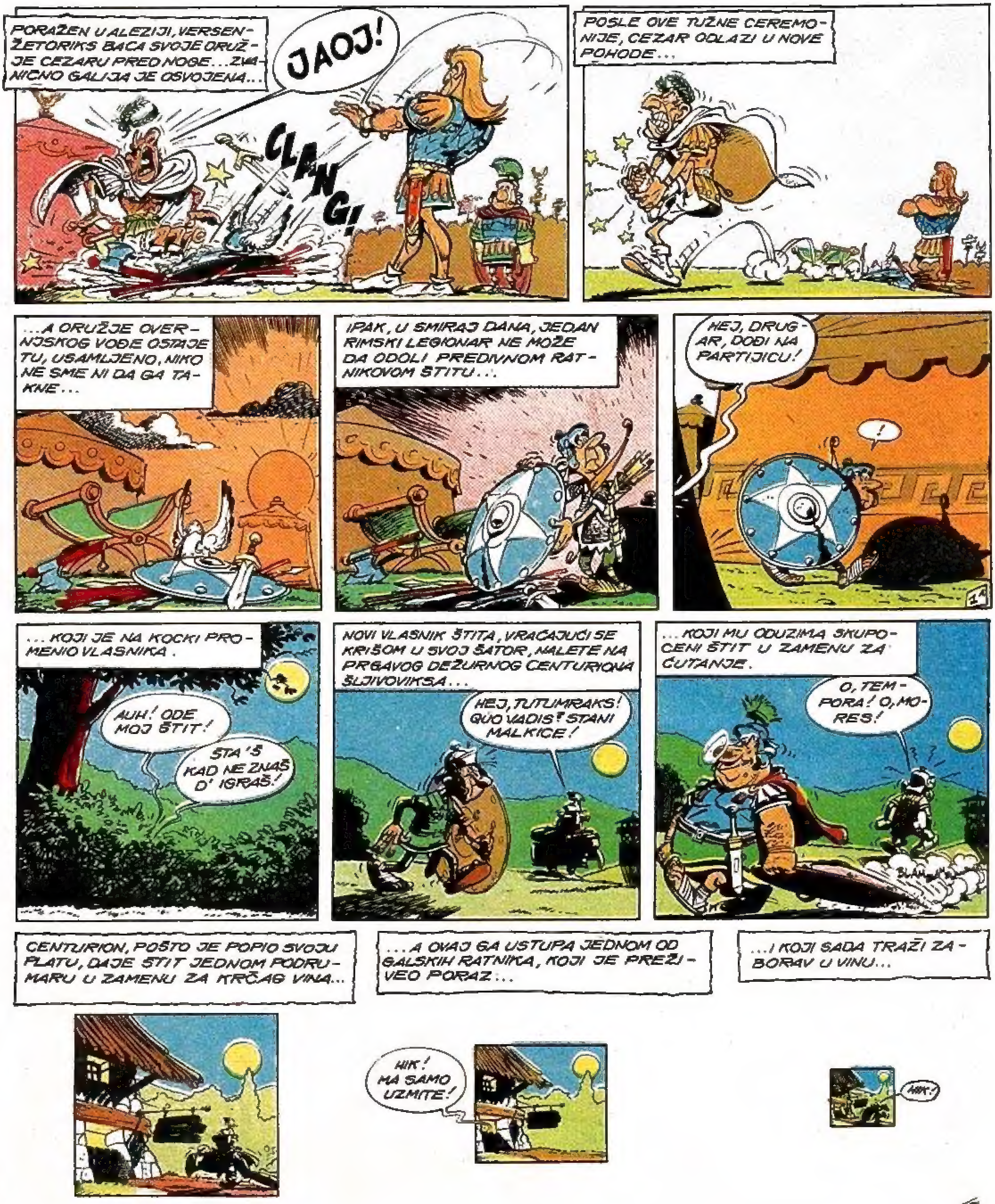
DEČJE NOVINE GORNJI MILANOVAC
REDAKCIJA STRIPOVANIH IZDANJA

u sledećem broju

TALIČNI TOM

BISER STRIP. Izdaje NIRO DEČJE NOVINE, 32300 Gornji Milanovac, Tihomira Matijevića 4. Direktor MIROSLAV PETROVIĆ. Glavni urednik SREĆKO JOVANOVIĆ. V.D. glavnog i odgovornog urednika stripovanih izdanja SLOBODAN LUKIĆ. Urednik SLAVIŠA ĆIROVIĆ. Telefoni: prodaja 714-250, redakcija 714-970, 714-971. Telex 13731. Broj žiro računa kod SDK u Gornjem Milanovcu 61320-603-1263. Broj deviznog računa kod Beobanke u Beogradu 60811-620-16-101-257300-03292' Štampa »Privredni pregled«. Maršala Birjuzova 3, 11000 Beograd.

Asterix



PORAŽEN U ALEZIJI, VERSENŽETORIKS BACA SVOJE ORUŽJE CEZARU PRED NOGE... ZVANIČNO GALIJA JE OSVOJENA...
JAOJ!
CLANG!
POSLE OVE TUŽNE CEREMONIJE, CEZAR ODLAZI U NOVE POHODE...
...A ORUŽJE OVERNJSKOG VOĐE OSTAJE TU, USAMLJENO, NIKO NE SME NI DA GA TAKNE...
IPAK, U SMIRAJ DANA, JEDAN RIMSKI LEGIONAR NE MOŽE DA ODOLI PREDIVNOM RATNIKOVOM ŠTITU...
HEJ, DRUGAR, DOĐI NA PARTIJICU!
!
...KOJI JE NA KOCKI PROMENIO VLASNIKA.
AUH! ODE MOJ ŠTIT!
ŠTA 'Š KAD NE ZNAŠ D' IGRAŠ!
NOVI VLASNIK ŠTITA, VRAĆAJUĆI SE KRIŠOM U SVOJ ŠATOR, NALETE NA PRGAVOG DEŽURNOG CENTURIONA ŠLJIVOVIKSA...
HEJ, TUTUMRAKS! QUO VADIS? STANI MALKICE!
...KOJI MU ODUZIMA SKUPOCENI ŠTIT U ZAMENU ZA ĆUTANJE.
O, TEMPORA! O, MORES!
CENTURION, POŠTO JE POPIO SVOJU PLATU, DAJE ŠTIT JEDNOM PODRUMARU U ZAMENU ZA KRČAG VINA...
...A OVAJ GA USTUPA JEDNOM OD GALSKIH RATNIKA, KOJI JE PREŽIVEO PORAZ...
...I KOJI SADA TRAŽI ZABORAV U VINU...
HIK! HA SAMO UZMITE!
HIK!

Asterix

NAJZAD, CELA GALIJA JE OSVOJENA. CELA? NIKAKO, JER SE JEDNO MALO GALSKO NASE-LJE JOŠ UVEK ODUPIRE OSVA-JAČU. TO JE ONO MALO NASELJE KOJE MI DOBRO ZNAMO, GDE JE MORAL NA ZAVIDNOJ VIŠINI I GDE JE DOVOLJAN I NAMANJI RAZLOG DA SE NAPRAVI TAKVA TERE-VENKA KOJA ĆE SE DUGO PA-MTITI. ALI, POSLEDNJA GOZBA IMALA JE NEOČEKIVANE POS-LEDICE...
HAAAA! HOOOHAAAIIIE! HOUHOU!
SIGURNO DERU ŽIVOG VEPRIĆA?
MOŽDA NAŠ BARD PR-OBA NOVI HIT?
PROPUSTITE DRUI-DA! NAŠ VOĐA DRMA-KTORIS JE BOLE-STAN!
UVEK TAKO! OVAKVO PREŽDERAVA-NJE ĆE MU JEDNOG DANA DOĆI GLAVE!
NE, NIJE GLAVA U PI-TANJU!
TO JE VIŠE NEGDE OVDE!
PA DA, TO JE JE-TRA!
KAKO LI MU JE SAMO UG-LEDA!?
IJAJOUU!
OH, ŠTO BAŠ JA DA IMAM JETRU!
TVOJA GOSPODA JE U PRAVU, STARE-ŠINO. PREŽDERAO SI SE I PREPIO!
NE RAZUMEM, ASTERIKSE, KAKO MO-ŽE NEKO DA SE PRE-JEDE?

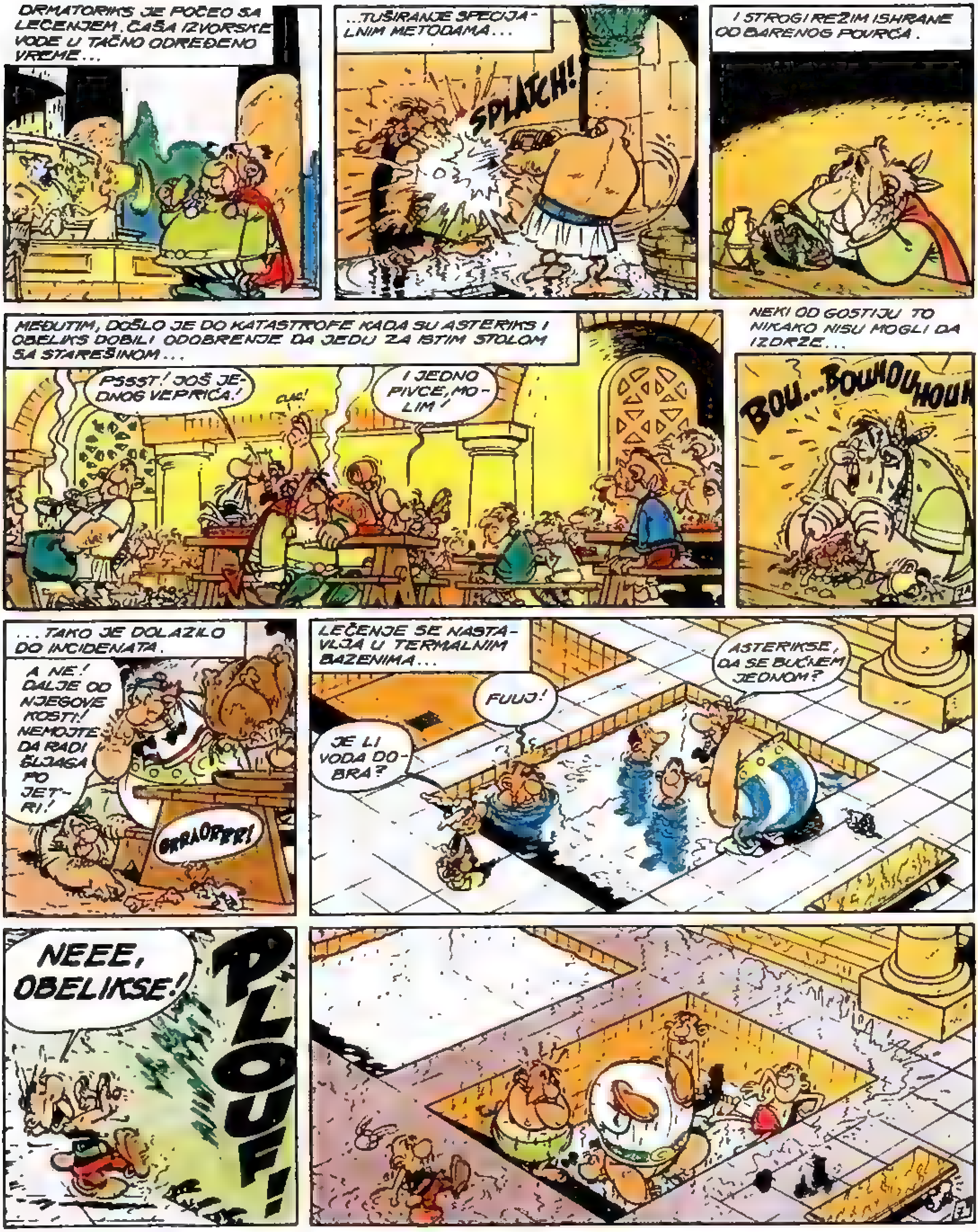
ASPIRINIKSE, SPASITELJU MOJ, SMUCKAJ MI NEKI OD TVOJIH BUČKURIŠA DA SE IZLEČIM!
A, NE! TEBI ĆE JEDINO POMOĆI AKO BUDEŠ NA DEBELOJ DIJETI!
ČUJEŠ LI, UŠTVO?
DIJETA?... NIKADA! A I VEĆ MI JE BOLJE!
ZNAČI, NE BOLI TE VIŠE OVDE?
IJAAOUF!
MOGU LI I JA DA PIPNEM?
IJAOOO!
OBELIKSE, PRESTANI!
ŠTA DA PRESTANEM?
PA, SA OVIM!
AAUUUHH!
IJAAOOO!
HEJ! O'LADITE MALO! NJEGOVA JETRA NIJE RIMLJANSKA TIKVA!
ŠTO MU DIVLJIH PRASICA! NEMOJ VIŠE NEKO...
IJAAAOOOO!
DOĐI, GAROVIKSE!
BOM!
UH, DOSTA! PREDAJEM SE! LEČIĆU SE!
SJAJNO! MISLIM DA JE NAJBOLJE DA IDEŠ U AQUAE CALIDAE,* BLIZU OVERNIJE!
*BANJA VIŠI

NEMOJ DA OPET ONI IZ SOCIJALNOG NEŠTO MUTE...
BEZ BRIGE! DAĆU TI PREPOPUKU ZA NJIHOVOG DRUIDA POGREBIKSA, ŠEFA LEČILIŠTA!
MI ĆEMO DA TE PRATIMO, O, DRMATORIKSE! TREBA TI POUZDANA PRATNJA!
DABOME. ALI, GAROVIKS IDE SA NAMA. MOŽDA ĆE MU BANJA POMOĆI DA PORASTE!
ASPIRINIKSOVI ČAJEVI SMIRILI SU BOLOVE DRMATORIKSU. POČINJU UŽURBANE PRIPREME ZA PUT... ASTERIKS OD DRUIDA DOBIJA ČUTURICU SA ČAROBNIM NAPITKOM, ŠTO IZAZIVA OBELIKSOV REVOLT...
PA DA! OPET SAMO NJEMU, A MENI-ŠIPAK!
ŽALIM ŠTO NAPUŠTAM NASELJE, ALI, PROSLAVIĆEMO TO SJAJNOM TEREVENKOM KOJA...
TEREVENKOM?!? E, TO ĆEŠ SAMO PREKO MOG LEŠA! ZAR MENI TAKO, TI, DEBELA MEŠINO...
...POŽDERAO BI I MASNU ČARAPU, A DALA SAM TI SVOJE NAJLEPŠE GODINE ŽIVOTA...
UH, HAJDEMO, DECO! BRŽE MALO...
VIDI, VIDI! OVI BAŠ ZBRZIŠE SA ODLASKOM!
TAMBURIKSE! TAMBURIKSE!
STAREŠINA ODE SA ONOM DVOJICOM!
HUMPF! ŠTAA?
PA ONDA, DA ZAPEVAM JED...
A, NE! NEMOJ DA SI KVRKNUO ILI...

OZNAČIO SI PUT?
AHA! ALI I NAJBOLJE BIRCUZE NA OVOM PUTU! PA, ŠTA KAŽETE NA TO?
AMA, STANI! A DIJETA?
AMA KOJEŠTA! ŠTA FALI DA GLOCNEM JOŠ MALO?! IONAKO IDEM NA LEČENJE, A BAR DA IMA ZAŠTO! A ONO... TO TI JE BILO VIŠE OD INTELEKTUALNOG PREMORA!
HA! ZNAO SAM DA OD DOBRE KLOPE NE MOŽE NIŠTA DA FALI!
I TAKO, PUT SE PRETVARA U NEVEROVATNO ŽDRANJE...
DECO, KO JE JOŠ OTEGAO OD DOBROG ZALOGAJA I KAPLJICE!?
...A KOLOVOĐA JE, KAO I OBIČNO, STAREŠINA DRMATORIKS...
ALI ZAPAMTITE, SAMO BEZ MNOGO SOSA!
...ČIJI SE RECEPT I DANAS KORISTI ZA RIGOROZNU KURU MRŠAVLJENJA.
A UZ TO I KAPLJICA DOBROG VINA!
TAKO SU PROLAZILI DANI...
DOBAR ZALOGAJ! BURP! TO JE ZDRAVLJE!
...DOK MALA DRUŽINA NIJE STIGLA PRED KAPIJE AQUA CALIDAE...
NA KRAJU, KOMADIĆ SIRA ZA DOBRO VARENJE.
SAMO ĆU MALO DA POPRILEGNEM POD DRVETOM, DECO. ZNATE, OVO SUNCE...
?!
RRONON
BL BL BL BL BL BL
IJAAOJ!

I TAKO, NAŠI PRIJATELJI -NEKO USPRAVNO, NEKO HORIZONTALNO - ULAZE U ČUVENU BANJU GALA I RIMLJANA...
OOooo! MORA DA ME JE NEKO UREKAOOO!-
DRUID POSREBIKS? ON JE U SVOM KABINETU. MORAM NA IZVOR, INAČE BIH VAS RADO OTPRATIO.
NEŠTO KASNIJE...
'BRO J'TRO. POSLAO NAS JE NAŠ DRUID ASPIRINIKS. MOŽETE LI DA GA POPRAVITE?
DOBRO, DOBRO! A KO JE OD VAS BOLESTAN?
BIĆE VAM JASNO KAD PIPNEM OVDE!
NEEE!
VRLO DOBRO! PREGLEDAĆU GA!
NE DIRAJTE! NE GLEDAJTE ME! BOLI ČAK I KAD GLEDATE!
HMMM... VRLO OZBILJNO! NA REŽIM BR. 1!
ŠTA JE SA VAMA?
BAŠ NIŠTA!
MORA DA JE I OVOM DEBELOM SLONU RIKNULA JETRA! VIDIŠ KAKAV JE!
TAJ DEBELI SLON JE ZDRAVIJI OD SLONA!
E, PA VIDEĆEMO KAKVA MU JE JETRA!
AMA, O ČEMU VI TO PRIČATE?
OOOOOOOH!
!
TCHONC!
DRUIDE, BRZO! NAŠ STAREŠINA OPET ŠLOGNUO!
???

Asterix


DRMATORIKS JE POČEO SA LEČENJEM. ČAŠA IZVORSKE VODE U TAČNO ODREĐENO VREME...
...TUŠIRANJE SPECIJALNIM METODAMA...
SPLATCH!
I STROGI REŽIM ISHRANE OD BARENOG POVRĆA.
MEĐUTIM, DOŠLO JE DO KATASTROFE KADA SU ASTERIKS I OBELIKS DOBILI ODOBRENJE DA JEDU ZA ISTIM STOLOM SA STAREŠINOM...
PSSST! JOŠ JEDNOG VEPRIĆA!
CLAC!
I JEDNO PIVCE, MOLIM!
NEKI OD GOSTIJU TO NIKAKO NISU MOGLI DA IZDRŽE...
BOU...BOUHOUHOUH
...TAKO JE DOLAZILO DO INCIDENATA.
A NE! DALJE OD NJEGOVE KOSTI! NEMOJTE DA RADI ŠLJAGA PO JETRI!
GRRAORRR!
LEČENJE SE NASTAVLJA U TERMALNIM BAZENIMA...
FUUJ!
JE LI VODA DOBRA?
ASTERIKSE, DA SE BUĆNEM JEDNOM?
NEEE, OBELIKSE!
PLOUF!

JUPITERA MI, SVEGA MI JE DOSTA!
PRVO PRASIĆI, A SADA OVO! HAJDEMO KOD DRUIDA!
DECO, ONI SU U PRAVU! I MENI JE SVEGA DOSTA!
DOBRO, DOBRO! NE MORAMO NI DA SE KUPAMO, AKO ZA NEKE NISMO DOVOLJNO FINI!
VRLO VAŽNO! OVDE IONAKO NEMA VODE!
MERKURA MU! OVI VARVARI MORAJU NAPOLJE!
JUNONE MI, AKO VIDIM JOŠ JEDNO PRASENCE BIĆE RATA!
SVI SU MI ŽIVCI OTIŠLI, KADA SAM IH VIDEO KAKO ŽDERU! BUUU!
DRMATORIKSE, GDE SU TI ONA DVOJICA?
EVO IH OVDE!... BRČKAJU SE!
POD HITNO MI IH MIČI SA OČIJU, DOK MI NE RASTERAJU SVE PACIJENTE!
DOBRO, DECO, OBIĐITE MALO OKOLINU, DIVITE SE PRIRODNIM LEPOTAMA...
OBIĐITE MAO ŽEGROVIJU, MESTO NAŠE BESMRTNE POBEDE...
A ALEZIJU?
ALEZIJA? KAKVA ALEZIJA? NIKO NE ZNA ZA TU PROKLETU ALEZIJU!

Asterix

DRMATORIKSE STAREŠINO NAŠ, ETO... MI... DA SE POZDRAVIMO!
ZNAŠ... IDEMO MALO DA PROCUNJAMO OKOLO!
PA TAKO, STAREŠINO... KADA SE IZLEČIŠ, TI DOĐI PO NAS U ŽERGOVIJU!
NE BRINI ZA NAS.. KAŽU DA U ŽERGOVIJI SPREMAJU ČUVENI SPECIJALITET- DIVLJE PRASENCE U VINU...
...PA PLANINSKO JAGNJENCE...
I DOMAĆU KOBASICU NA ŽARU...
DOSTA!
...A TEK GLAVUDŽA U UMAKU...
DOĐI, OBELIKSE, VREME JE DA KRENEMO!
ISTOVREMENO, U KUHINJI LEČILIŠTA...
ČUDNO, PACIJENTI SU NEOBIČNO TIHI!
?!
BONG!
NE ZNAM ŠTA IM JE! KAD SAM UŠAO SA KUVANIM POVRĆEM, PROSTO SU POLUDELI! NEKO JE POČEO DA MI GLOĐE NOGU!
U ISTO VREME NAŠI PRIJATELJI PROLAZE ČUDESNO LEPIM PREDELIMA...
AAAH! KAKAV BOŽANSTVEN VAZDUH!
DAAA, ALI, NEŠTO ME BRINE... NISMO VIDELI BAŠ MNOGO RIMSKIH LEGIONARA OVDE.
TUTANJ, GALI! MESTA DA PROĐE TRIBUN TULIJE KLIMAVIJUS, SPECIJALNI IZASLANIK JULIJA CEZARA!
?

PA, GALI, DA VAM MALO PROČAČKAMO UŠI! BRIŠITE, JER TULIJE KLIMAVIJUS NE SME DA ČEKA!
ASTERIKSE, JE L' OVI NAMA TO TAKO? A OVAJ SE JOŠ I DERE...
ČEK' DA MALO GUCNEM IZ ČUTURICE!
E, POŠTO NISTE BILI FINI, SADA VI PAŽLJIVO SLUŠAJTE MENE!
TORNJAJTE SE S PUTA DA PROBU ASTERIKS I OBELIKS!
KEV!
?!
... I GAROVIKS SPECIJALNI DRMATORIKSOV GLASNIK!
JUPITERA MU! ISECKAJTE IH NA REZANCE I PROLAZITE!
LEGIO...
BONG!
HAJTE, ŠTA ČEKATE? SLEDEĆI!
SHVATITE, MOLIM! NEMAMO MI BAŠ MNOGO VREMENA ZA BATINE...
PA... DA POKUŠAMO NEŠTO OVAKO... JURIIIŠ!
GLE, GLE! VEĆ MRDAJU! JURIIIŠ!
NAAPREEEEED!
JURIIIŠ!
PROSTO SE DIVIM OVIM RIMLJANIMA, OBELIKSE! S KAKVIM ŽAROM ONI ŽURE PO SVOJU PORCIJU BATINA!

Asterix
NEŠTO KASNIJE...
PA, MISLIM DA SU SVI USLUŽENI!
A OVI? DA SE NE NALJUTE AKO IH PRESKOČIMO?!
OPROSTITE... HOĆETE LI DA IZAĐETE NAPOLJE ILI DA BIJEM UNUTRA?
LOPUŽO, SECIKESO, IREDENTISTO! USUĐUJEŠ SE DA NAPADNEŠ TULIJA KLIMAVIJUSA, CEZAROVOG TRIBUNA!
VADE RETRO! AUDACES FORTUNA JUVAT!
!
ASTERIKSE, OVAJ ME SMRTNO UVREDIO, A JOŠ I PSUJE! DA GA IŠLJEPETAM?
AMA, NE PRETERUJ, OBELIKSE! MOŽDA ČOVEK NIJE TAKO MISLIO! PUSTI GA!
PA, DOBRO!
SPLATCH!
?!
VIDI, VIDI! KLIMAVIJUS!
PA, JES' DOSTA KLIMAV!
KLIMAV ILI NE, ON JE SPECIJALNI GLAŠNIK RIMA. ALI, SKLONIMO SE ODAVDE... BIĆE GUŠTO!

DAKLE, TI SE ZOVEŠ ŠLJAMPAVIKS?
AHA. NEGO DA POĐEMO MI U ŽERGOVIJU, MOJOJ KUĆI. KLIMAVIJUŠA OVAMO ŠALJE ČEZAR DA BI NAS KONTROLIŠAO. ŠAD ĆE BITI FRKE!
IMAM RADNJU NA ULAZU U ŽERGOVIJU, TU, BLIZU!
KOJI ČEZAR?
ĆUTI, OBELIKSE!
GLE! PA, ZAR NE SMETATE JEDAN DRUGOM?
NAPROTIV! KUPUJEMO I PRODAJEMO JEDAN DRUGOM I ČAŠKAMO O LUTANJIMA PO LUTECIJI!
ŠLJAMPOVIKS VINO UGALJ
KLJAKOVIKS UGALJ I VINO
RUNDOVIKS UGALJ I VINO
BLENTOVIKS UGALJ I VINO
ŠTA STE RADILI PO LUTECIJI?
PRODAVALI VINO I UGALJ!
NAPRED! ULAZI!
TOC TOC TOC TOC!
ŽENO! OVO SU DVA DRUGARA, KOJI SU IŠPLJEŠKALI KLIMAVIJUŠA K'O MUMU! ŠPREMAJ ALOPU I VINČE!
VEĆ JE ŠVE ŠPREMNO!
NEŠTO KASNIJE...
UH, ŠTO JE FINO! ŠTA IMA OVDE?
PA, ZA POČETAK UZMEŠ MALO OVOG ŠOŠA!...
SOSA?
ŠOŠA!
AHA, BAŠ TAKO. ŠOŠA, KAO ROŠA, KAO KOŠA... JE L' JAŠNO?

BEZ UVREDE... JE L' SVI VI GOVORITE OVIM AKCENTOM?
MA NE! ŠAMO MI ŠTARIJI TAKO GOVORIMO, ALI TO POLAKO NEŠTAJE!
NEŠTAJE ŠVE ŠTO JE DOBRO!
ŽA NEKOLIKO VEKOVA POTPUNO ĆE ŠE IŽGUBITI OVAJ NAŠ DIVNI ŠTARINŠKI JEŽIK!
SLOP! SCRONCH!
ĆAO, FRAJERI! KEVO, EVO KOBASICE, SPREMI DA NJUPNEMO!
PAZI, STVARNO, KAKO OVAJ MALI GOVORI!
A, NE, NE! ON IMA UROĐENU GOVORNU MANU!
KAKVA JE TO MANA?
SCRONTCH
VELIKA! ŽNAŠ, ON NE... ŠUŠKA!
I DOK NAŠI PRIJATELJI UŽIVAJU U GOSTOPRIMSTVU, TRIBUN TULIJE KLIMAVIJUS JE USPEO DA SE DOMOGNE BRZIH DVOKOLICA I U PAKLENOJ JURNJAVI STIGNE U RIM...
MRDAJ, DRUGAR! MORAM HITNO DO CEZARA!
O, CEZARE, VRAĆAM SE SA IZVEŠTAJEM IZ OVERNIJE! TAMO JE PAKAO! NAPALI SU ME I PREBILI, JUPITERA MU!
A GDE TO, MINERVU MU?
U ŽERGOVIJI, SATURNA MU!
NJIMA JE TO POSTAO HOBI, VULKANA MU!

POKAZAĆU JA TIM PROKLETIM GALIMA! VENI, VIDI, VICI I... FAJRONT! SVEGA MI JE DOSTA!
VIDEĆE ONI SVOGA ZEVSA! BIĆE TO MOJ VELIKI TRIJUMF I TO NA NJIHOVOM TERENU I NA NJIHOV NAČIN!
NA NJIHOV NAČIN?
PRODEFILOVAĆU PRED NJIMA NA ŠTITU NJIHOVOG VOĐE VERSENŽETORIKSA, A ONI ĆE MNOGO DA SE SEKIRAJU!
AB IMO PECTORE BRAVO, O CEZARE!
BRZO! DONESITE MI ONAJ ŠTIT IZ OVERNIJE!
TU ON ČUVA RATNI PLEN! MORA DA JE OVDE!
SOUVENIR DE BRETAGNE
A, TO OVDE NEMA! IMAM ŠVAJCARSKI PEŠČANI SAT SA KUKAVICOM, AMFORU IZ BRETANJE, JEDNOG CELOG POKOJNIKA IZ EGIPTA U SARKOFAGU... A TAJ ŠTIT IZ OVERNIJE NEMAM!
VERSENŽETORIKSOVO ORUŽJE JE OSTALO U GALIJI!
UH, ŠTA DA KAŽEM CEZARU?
OVAJ, CEZARE.. NEMAMO BAŠ NIKAKAV SUVENIR IZ RATA SA GALIMA!
PROSTO NEVEROVATNO!

KLIMAVIJUSE, PRIJATELJU MOJ, VRATI SE U OVERNIJU I NAĐI ŠTIT KOJI MI JE VERSENŽETORIKS BACIO PRED NOGE!
OVAJ... CEZARE, A ŠTA MISLIŠ DA NARUČIMO DA NAM NAPRAVE NOVI, VELIKI ŠTIT?... POZNAJEM JEDNOG MALOG MAJST...
VADE RETRO, KLIMAVIJUSE! MOJ TIRIJUMF ĆE BITI POTPUN SAMO NA TOM ŠTITU IZ OVERNIJE! I ZNAJ: PREVARIŠ LI MENE PREVARIO I SIBOGOVE, A NJIHOVA OSVETA JE STRAŠNA!
I DOK SE TRIBUN KLIMAVIJUS, SAV UTUČEN VRAĆA U OVERNIJU, NAŠI JUNACI NASTAVLJAJU SA OBILASKOM ZNAMENITOSTI.
...HRAM U LIGU, BOGA ZANATSTVA I TRGOVINE...
ETO, TO JE NAŠ ZAŠTITNIK
① KLERMON-FERAN ② NERIS ③ LA BURBUL ④ ŠOD-EGI
A ALEZIJA?
ALEŽIJA!
...GRADOVI NEMEZOS①, NERIOMAGUS②, BORVO③ I CALENTES BAIAE④
KAKVA ALEŽIJA? KOME JOŠ TREBA TA ALEŽIJA?
NIŠTA MI NE ZNAMO O TOJ ALEŽIJI!
TAJ OBIČAJ DA SE NE POMINJE MESTO GALSKOG PORAZA UTICAO JE TAKO, DA JE TAČNO MESTO PORAZA I DANAS POD VELOM MISTERIJE...
NAŠI PRIJATELJI VRATILI SU SE U ŽERGOVIJU (ZA KOJU SE ZNA GDE JE).
DAKLE, OSTAJETE LI KOD NAS?
SA ZADOVOLJSTVOM, ALI, DANAS BISMO DA PROCUNJAMO PO ŠUMI!
AHA! DA POTRAŽIMO KOJE DIVLJE PRASENCE!
KOJE, ŠTA?
DIVLJE VEPRIĆE!
AAAA, DIVLJE PRAŠIĆE!

Asterix

PITAM SE KAKVI SU VEPRIĆI NA NJIHOV NA-ČIN?
MESTA, GALI! PROLAZ ZA TULIJA KLIMAVIJUSA, SPECIJA-LNOG GLASNIKA JULIJA CEZARA!
HEJ, ASTE-RIKSE, JE LI TO ONAJ ŠTO SMO GA JED-NOM VEĆ MLATILI?
JESTE! ON KAO DA SE PRETPLATIO KOD NAS!
PA, HAJDE ONDA!
HAJDE. NEĆU DA MUŠTERIJE DUGO ČEKA-JU!
NEŠTO KASNIJE
JOJ, ŠTO JE BILO FI-NO!
PRAVO JE ZADOVOLJSTVO SRESTI STAROG POZNANIKA!
VEĆINA RIMLJANA OVDE DOLAZI RADI LEKOVITE VODE, A JA PIJEM SAMO BATINE!
IH, ŠTO JE LEPO KOD VAS! NA-ŠLI SMO U ŠUMI DIVLJ-IH VEPRIĆA, KESTE-NJA..
A NAŠLI SMO OPET ONOG RIMLJANINA ŠTO SMO GA UBEĐIVALI, KADA SI NAS PRVI PUT SREO..
KLIMAVIJU-ŠA?... KLIMA-VIJUŠ SE VRATIO? TO NE MIRIŠE NA DO-BRO!

KLIMAVIJUS JE OVDE POZNAT. CEZAR GA ŠALJE OVAMO KADA TREBA DA NAS MALO POPRIČEPI. BIĆE SVAŠTA!
PIH! NE MISLI VIŠE O TOME!
ZADOVOLJSTVO JE SPREMATI JELO ZA TAKVOG POZNAVAOCA DOBRE KUTLAČE!
MLJAC! MLJAC!
ZA TO VREME, TRIBUN TULIJE KLIMAVIJUS, ISPREBIJAN, STIŽE U PALATU PREFEKTA...
?
AVE, TULIJE KLIMAVIJUSE! NISAM TE JOŠ OČEKIVAO... KAKO SI PUTOVAO?
NE LUPAJ, NEGO OKUPI STAREŠINE GARNIZONA, A SVA ODSUSTVA UKINI!
ČU LI TI OVO?... NIGER NAM SE PIŠE!
NEŠTO KASNIJE.
PA, ČULI STE! NAĐITE OVERNJSKI ŠTIT, DA BI CEZAR NA NJEMU UŠAO U ŽERGOVIJU!
MNOŠTVO STANOVNIKA ALEZIJE NASELILO SE TU POSLE PORAZA. PRIČEPITE IH MALO! A SAD, SEVAJ!

OTVARAJ! OTVARAJ, U IME CEZARA!
BONG! BONG! BONG!
?
?
?!?
PO NAREĐENJU TRIBUNA KLIMAVIJUSA IZVRŠIĆEMO PRETRES!
SAMO IZVOLTE! MI NE KRIJEMO NIŠTA!
HEJ, TI TAMO!
VADI NOS IZ TE ČINIJE!
AUU, ŠTO MIRIŠE! BOLJE NEGO NAS SPLAČINIKS!*
*HRANA RIMSKE VOJSKE
ŠTA IMA IZA ONIH VRATA?
ŽALIHE UGLJA I DRVA. AKO ULAZITE, PAZITE DA IH NE ISPRLJATE!
NAPRED, LEGIONARI! PRETUMBAJTE OVO!
MALO KASNIJE...

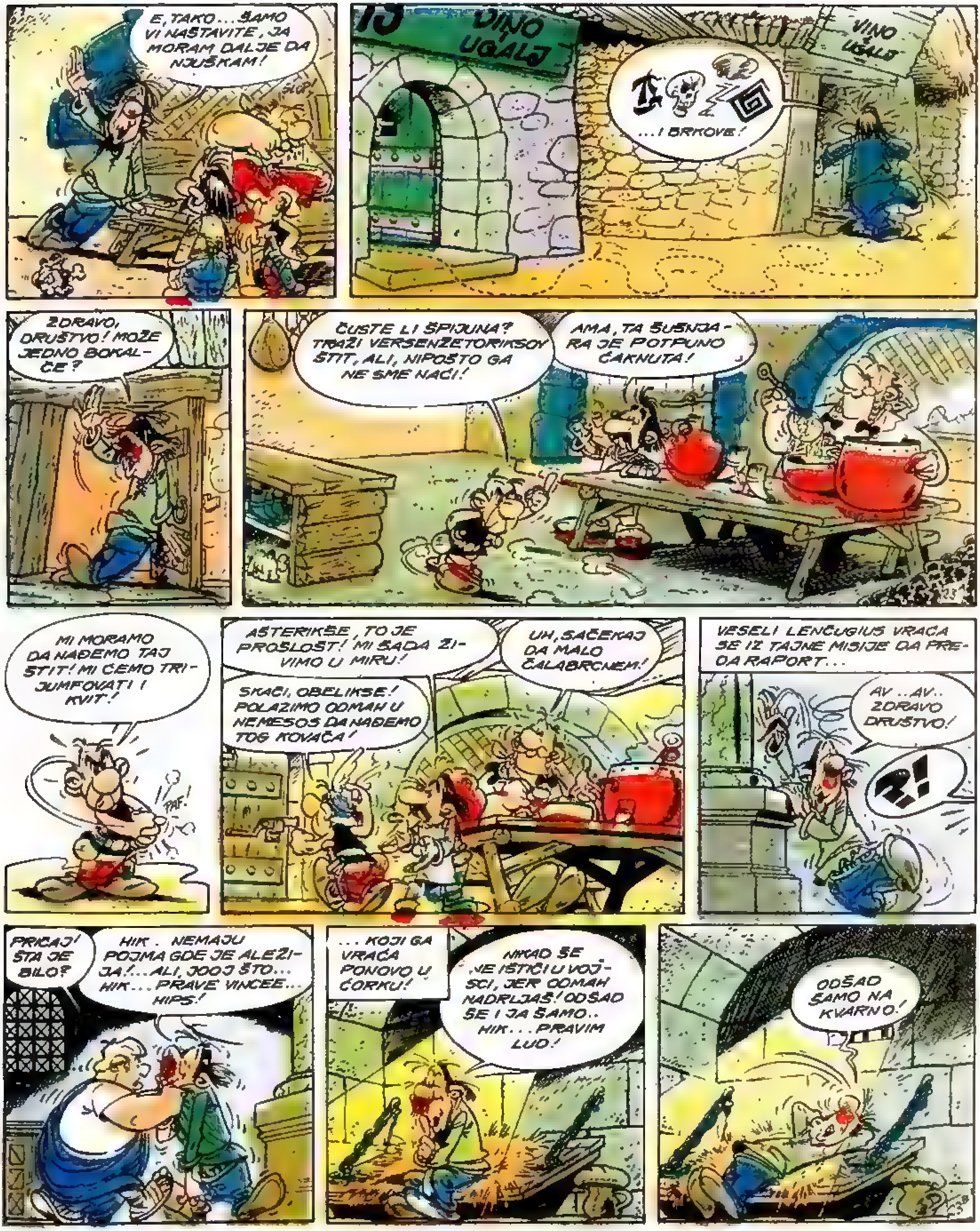
KAKO SU LEPO POCRNELI! JE L' TO IDU SA PLAŽE?
HAHAHA HAHA!
JOŠ JEDNU REČ, PA ĆE NEKOME DA POPLAVI OKO!
HAHAHA HAHA!
?.
UĆI ĆETE U ISTORIJU KAO MRAČNE LIČNOSTI! HA HA HA!
'OĆU NEKOG DA BIJEM!
ĆUTI, BUDALO! DA NAS ČUJU, TEK BISMO POCRNELI, ALI NE OD UGLJA, VEĆ OD DEBELIH BATINA!
GLE, GLE, ZABUŠANT! IDEŠ U BUNARU ČIM STIGNEMO!
KO ME JE OCINKARIO?
MALO KASNIJE U PALATI...
AVE, TULIJE KLIMAVIJUSE, JA, VOĐA PATROLE, DOŠAO SAM...
?!
PRIČAJ, MOMAK!
ČABAR, ŠEFE. NIŠTA!

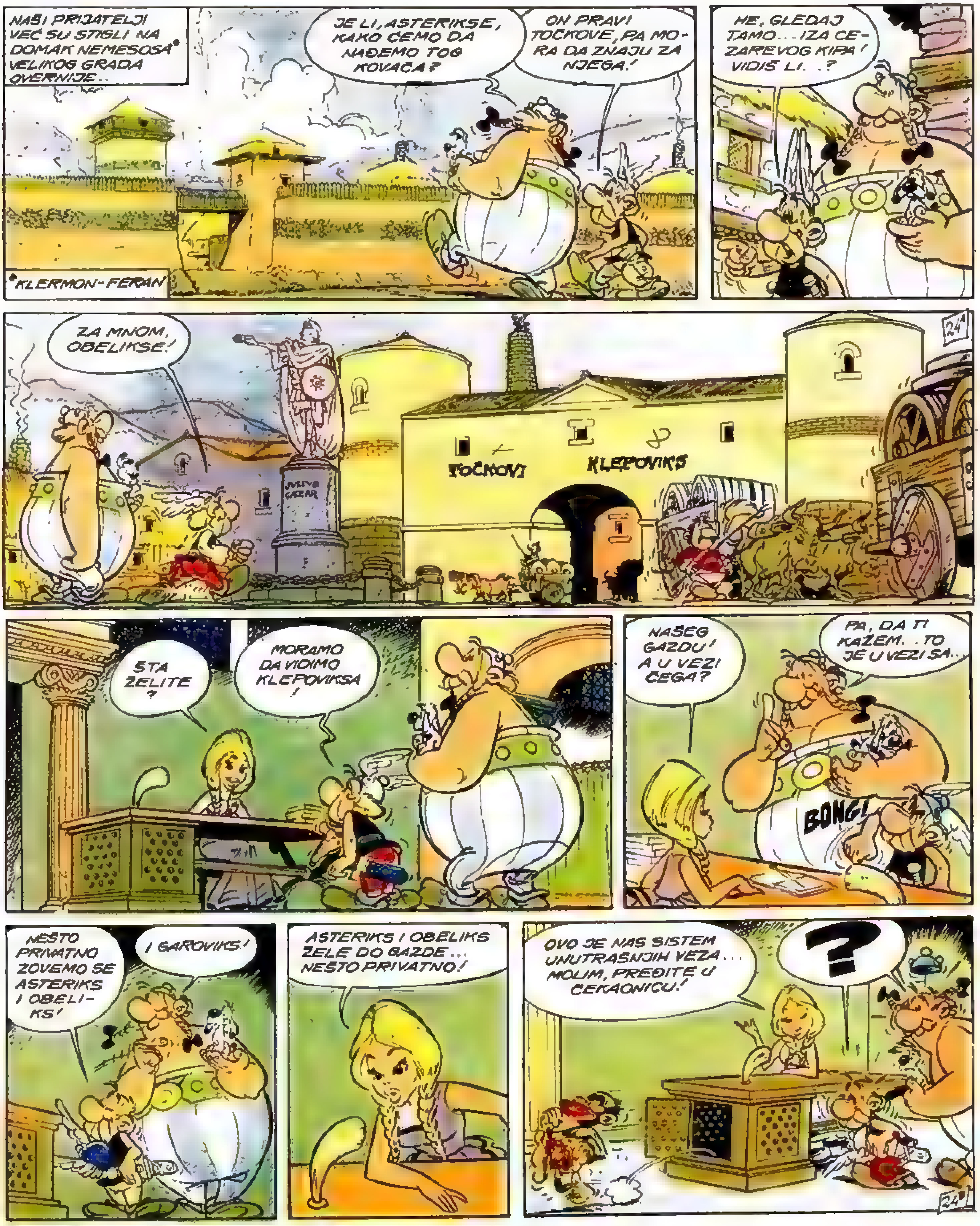
A DA CEZARU UVALIMO NEKI DRUGI ŠTIT? MOŽEMO REĆI DA JE...
OTPADA. TU MUMIJU NE MOŽEŠ PREVARITI... BACIO BI NAS LAVOVIMA DOK VIKNEŠ - CIKLOPENTANOPERHIDROFENANTREN!
AUH! A ONE KRVOPIJE VEČITO SU GLADNE!
HMMM! MORA DA POSTOJI NEKO U ŽERGOVIJI KO ZNA GDE JE TAJ ŠTIT!
JESTE, ALI NIKO NI DA ŠUŠNE O TOME!
HA! POSLAĆEMO ŠPIJUNA! DAJ JEDNOG DOBROVOLJCA!
BONG!
20A
PREDLAŽEM KAJUSA LENČUGIUSA. UPRAVO SAM GA ĆORKIRAO ZBOG ZABUŠAVANJA!
SJAJNO! OVAMO S TIM UMETNIKOM!
LENČUGIS! ENO GA TAMO, ČISTI DVORIŠTE!
LEPO, ZEVSA MU! IZVINI ŠTO TE BUDIM!
HMMM?
EH, OČISTIO SAM PRVU POLOVINU PRVE PLOČE, PA SE ODMARAM. POSLE PRELAZIM NA...
...DRUGU POLOVINU, ZATIM PREDAHNEM, PA NA PRVU POLOVINU DRUGE...
PREKIDAJ I POLAZI! TRIBUN ŽELI DA TE VIDI!
20B
ŠTA SE NAKLATIO BAŠ NA MENE!

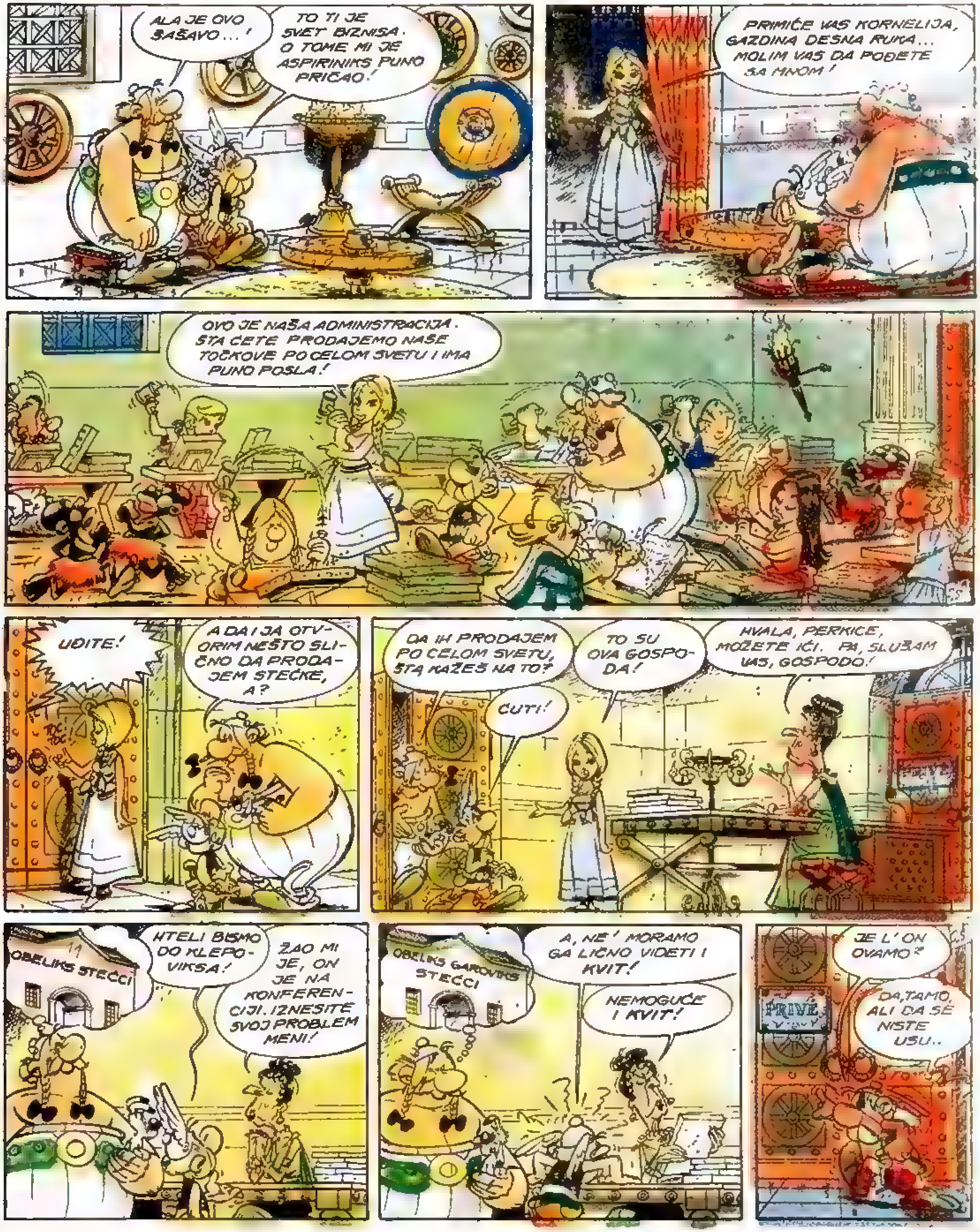
LEGIONAR KAJUS LENČUGIUS, DOBROVOLJNI DOBROVOLJAC!
AVE!
BRAVO, MOMAK! ODABRALI SMO TE KAO DOBROVOLJCA DA IDEŠ KAO UHODA MEĐU GALE!
?
UH! USTUPAM TU ČAST DRUGOM! IDEM DA ZAVRŠIM MOJU PLOČU!
?!
OČISTIĆEŠ TI MENI SVAKU PLOČU ODAVDE DO RIMA, SAMO AKO KROČIŠ ODAVDE!
MOŽE LI JOŠ MALO DUŽE?
DAKLE, MASKIRAJ SE, OBUCI NJIHOVU NOŠNJU I POKUŠAJ DA SAZNAŠ GDE JE VERSENŽETORIKSOV ŠTIT, INAČE ĆEŠ DA ODEŠ LAVOVIMA ZA UŽINU!
PA, DOBRO! AVE SVIMA PO SPISKU!
AV
BACAJ TU METLETINU!
AUH! ALI GALI BAR NEĆE SUMNJATI U TAKVU ZAMLATU!
NEĆE, ALI, AKO ON USPE, ODOH DOBROVOLJNO LAVOVIMA!
PRAVI TUTUMRAK! ZA 15 GODINA NIJE UZNAPREDOVAO DALJE OD AMFORE VINA!
VIDI, VIDI! TO JE KAJUS!
NISAM GA POZNAO BEZ METLE!
MOŽE LI JOŠ JEDNO VINCE?
PAZI, OBELIKSE, DA TI NE BUDE MNOGO TOG VINA!
?
MA, PUSTI GA, ASTERIKSE, NIJE TO NIŠTA ZA NJEGA!
JUPITERA MI, OVO JE PRAVO MESTO DA POČNEM ISTRAGU!

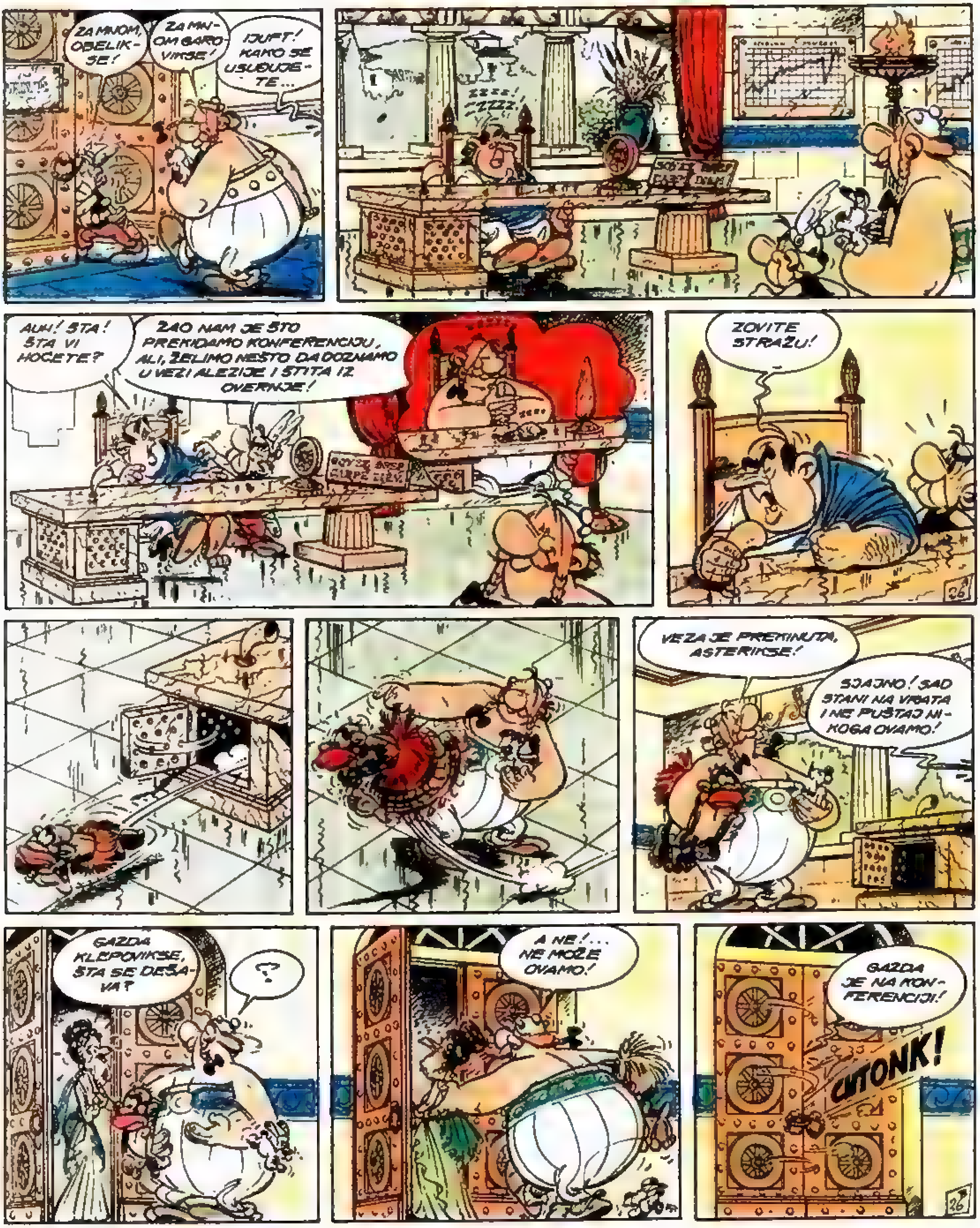
Asterix

ŽDRAVO, DRUŠTVO! JA BIH DA DRMNEM JEDNO VINCE!
ŠIGURNO! ŠAMO IŽVOLI!
SLOP! SCRONTCH!
GDE ŠI POŠAO? NIŠAM TE DOŠAD VIDEO OVDE!
JA ŠAM IŽ ANIŠIJUMA!*
SCROTCH! SCRONTCH!
*ANICIJUM : PI
GLOUGLOUGLOUGLOU!
?
AHA, DALEKO OD ALEŽIJE. UH, BIO ŠAM U ALEŽIJI... A TI?
JOK! NIŠAM NI ČUO ŽA NJU!
SCHROUTCH! SCRONTCH! SLOUP!
GLOUGLOUGLOUGLOU!
!
HIPS... PARDON, SATURNA MU... HIK... JA ŠAM BIO TAMO...
JOŠ JEDNO VINČE!... ŠTO KAŽE MOJ CENTURION... HIK!
AMA DA TI NE BUDE MALO MNOGO?
NEĆE, DAJ ČOVEKU! VIDIŠ DA JE RAŠPOLOŽEN DA PRIČA!
HIK... BAŠ ŠI DRUGAR! TI ŽNAŠ ŠTVAR... HUPS... I IMAŠ ŠLIF!
DA, BIO SAM U ALEŽIJI! BILO JE GUSTO ŠA TIM GALIMA, ALI JA ŠAM IŠFOLIRAO BOLOVANJE!
KAD ŠAM ŠE VRATIO, BILO JE FAJRONT NIČEG OSIM VERSENŽETORIKSOVOG ORUŽJA KOJE JE LEŽALO NA ZEMLJI..
... I ŠAMO JE ŽDIPIJUŠ, LEGIONAR KOJI ŠADA PRAVI TOČKOVE, MAŽNUO ŠTIT KOJI MI ŠADA TRAŽIMO...
PATCH!
...JER ČEŽAR HOĆE TRIUMFALNO DA UĐE U ŽERGOVIJU ...HIK...NA TOM ŠTITU ..HIK... KO MI MAZNU BRK?
??

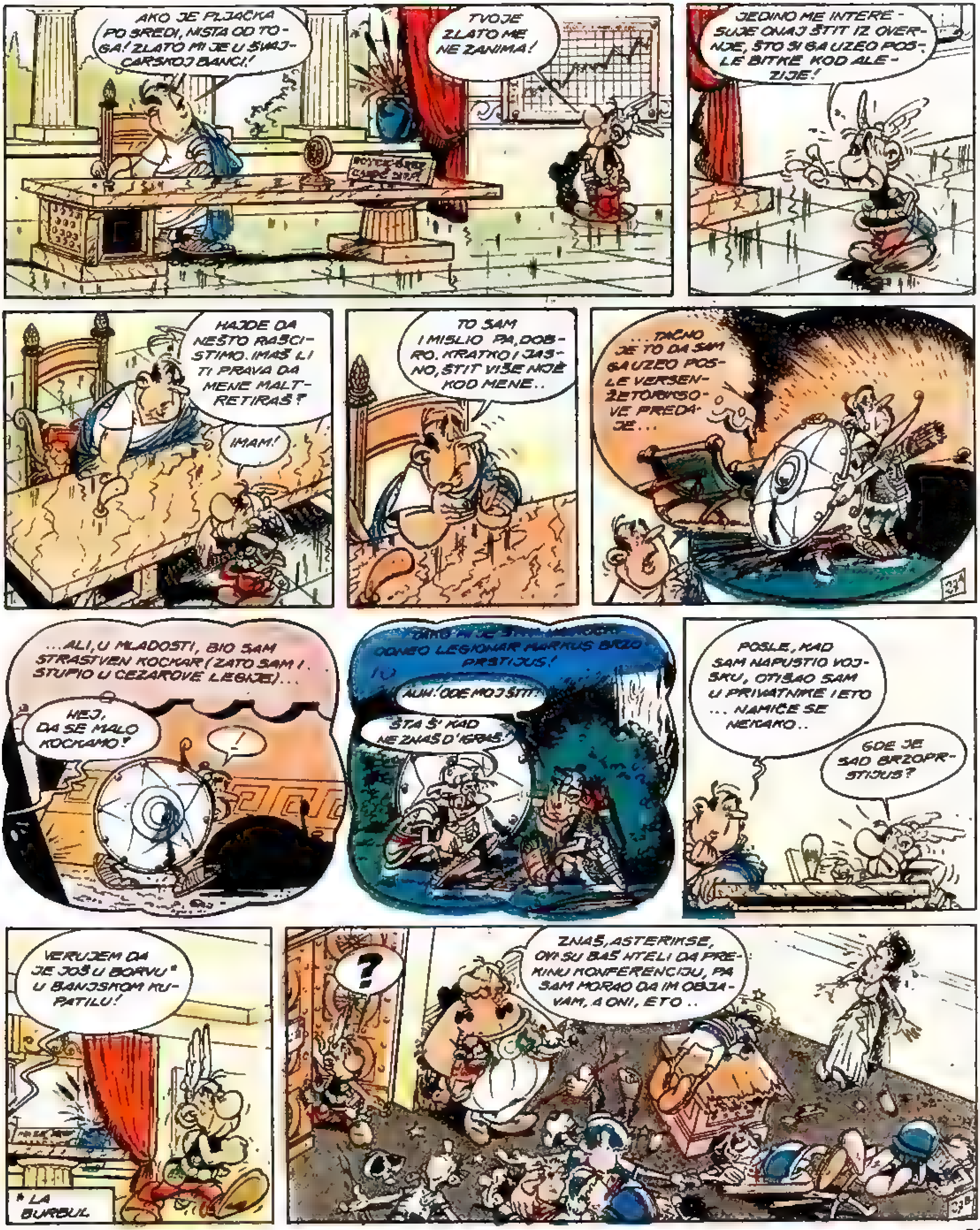

E, TAKO... SAMO VI NAŠTAVITE, JA MORAM DALJE DA NJUŠKAM!
VINO UGALJ
VINO UGALJ
...I BRKOVE!
ZDRAVO, DRUŠTVO! MOŽE JEDNO BOKALČE?
ČUSTE LI ŠPIJUNA? TRAŽI VERSENŽETORIKSOV ŠTIT, ALI, NIPOŠTO GA NE SME NAĆI!
AMA, TA ŠUŠNJARA JE POTPUNO ĆAKNUTA!
MI MORAMO DA NAĐEMO TAJ ŠTIT! MI ĆEMO TRIJUMFOVATI I KVIT!
PAF!
ASTERIKSE, TO JE PROŠLOST! MI SADA ŽIVIMO U MIRU!
UH, SAČEKAJ DA MALO ČALABRCNEM!
SKAČI, OBELIKSE! POLAZIMO ODMAH U NEMESOS DA NAĐEMO TOG KOVAČA!
VESELI LENČUGIUS VRAĆA SE IZ TAJNE MISIJE DA PREDA RAPORT...
AV...AV.. ZDRAVO DRUŠTVO!
?!
PRIČAJ! ŠTA JE BILO?
HIK.. NEMAJU POJMA GDE JE ALEZIJA!...ALI, JOOJ ŠTO... HIK...PRAVE VINCEE... HIPS!
...KOJI GA VRAĆA PONOVO U ĆORKU!
NIKAD SE NE ISTIČI U VOJSCI, JER ODMAH NADRLJAŠ! ODSAD SE I JA SAMO.. HIK...PRAVIM LUD!
ODSAD SAMO NA KVARNO!


NAŠI PRIJATELJI VEĆ SU STIGLI NA DOMAK NEMESOSA* VELIKOG GRADA OVERNIJE...
JE LI, ASTERIKSE, KAKO ĆEMO DA NAĐEMO TOG KOVAČA?
ON PRAVI TOČKOVE, PA MORA DA ZNAJU ZA NJEGA!
*KLERMON-FERAN
HE, GLEDAJ TAMO... IZA CEZAREVOG KIPA! VIDIŠ LI...?
ZA MNOM, OBELIKSE!
JULIUS CAEZAR
TOČKOVI KLEPOVIKS
ŠTA ŽELITE?
MORAMO DA VIDIMO KLEPOVIKSA!
NAŠEG GAZDU! A U VEZI ČEGA?
PA, DA TI KAŽEM... TO JE U VEZI SA...
BONG!
NEŠTO PRIVATNO. ZOVEMO SE ASTERIKS I OBELIKS!
I GAROVIKS!
ASTERIKS I OBELIKS ŽELE DO GAZDE... NEŠTO PRIVATNO!
OVO JE NAŠ SISTEM UNUTRAŠNJIH VEZA... MOLIM, PREĐITE U ČEKAONICU!
?


ALA JE OVO ŠAŠAVO...!
TO TI JE SVET BIZNISA. O TOME MI JE ASPIRINIKS PUNO PRIČAO!
PRIMIĆE VAS KORNELIJA, GAZDINA DESNA RUKA... MOLIM VAS DA POĐETE SA MNOM!
OVO JE NAŠA ADMINISTRACIJA. ŠTA ĆETE PRODAJEMO NAŠE TOČKOVE PO CELOM SVETU I IMA PUNO POSLA!
UĐITE!
A DA I JA OTVORIM NEŠTO SLIČNO DA PRODAJEM STEĆKE, A?
TOC TOC
DA IH PRODAJEM PO CELOM SVETU, ŠTA KAŽEŠ NA TO?
ĆUTI!
TO SU OVA GOSPODA!
HVALA, PERKICE, MOŽETE IĆI. PA, SLUŠAM VAS, GOSPODO!
PRIVÉ
OBELIKS STEĆCI
HTELI BISMO DO KLEPOVIKSA!
ŽAO MI JE, ON JE NA KONFERENCIJI. IZNESITE SVOJ PROBLEM MENI!
OBELIKS GAROVIKS STEĆCI
A, NE! MORAMO GA LIČNO VIDETI I KVIT!
NEMOGUĆE I KVIT!
JE L' ON OVAMO?
PRIVÉ
DA, TAMO, ALI DA SE NISTE USU...


ZA MNOM, OBELIKSE!
ZA MNOM GAROVIKSE!
IJUFT! KAKO SE USUĐUJETE...
ZZZZ! ZZZZZ.
AUH! ŠTA! ŠTA VI HOĆETE?
ŽAO NAM JE ŠTO PREKIDAMO KONFERENCIJU, ALI, ŽELIMO NEŠTO DA DOZNAMO U VEZI ALEZIJE I ŠTITA IZ OVERNJE!
ZOVITE STRAŽU!
VEZA JE PREKINUTA, ASTERIKSE!
SJAJNO! SAD STANI NA VRATA I NE PUŠTAJ NIKOGA OVAMO!
GAZDA KLEPOVIKSE, ŠTA SE DEŠAVA?
?
A NE!... NE MOŽE OVAMO!
GAZDA JE NA KONFERENCIJI!
CHONK!

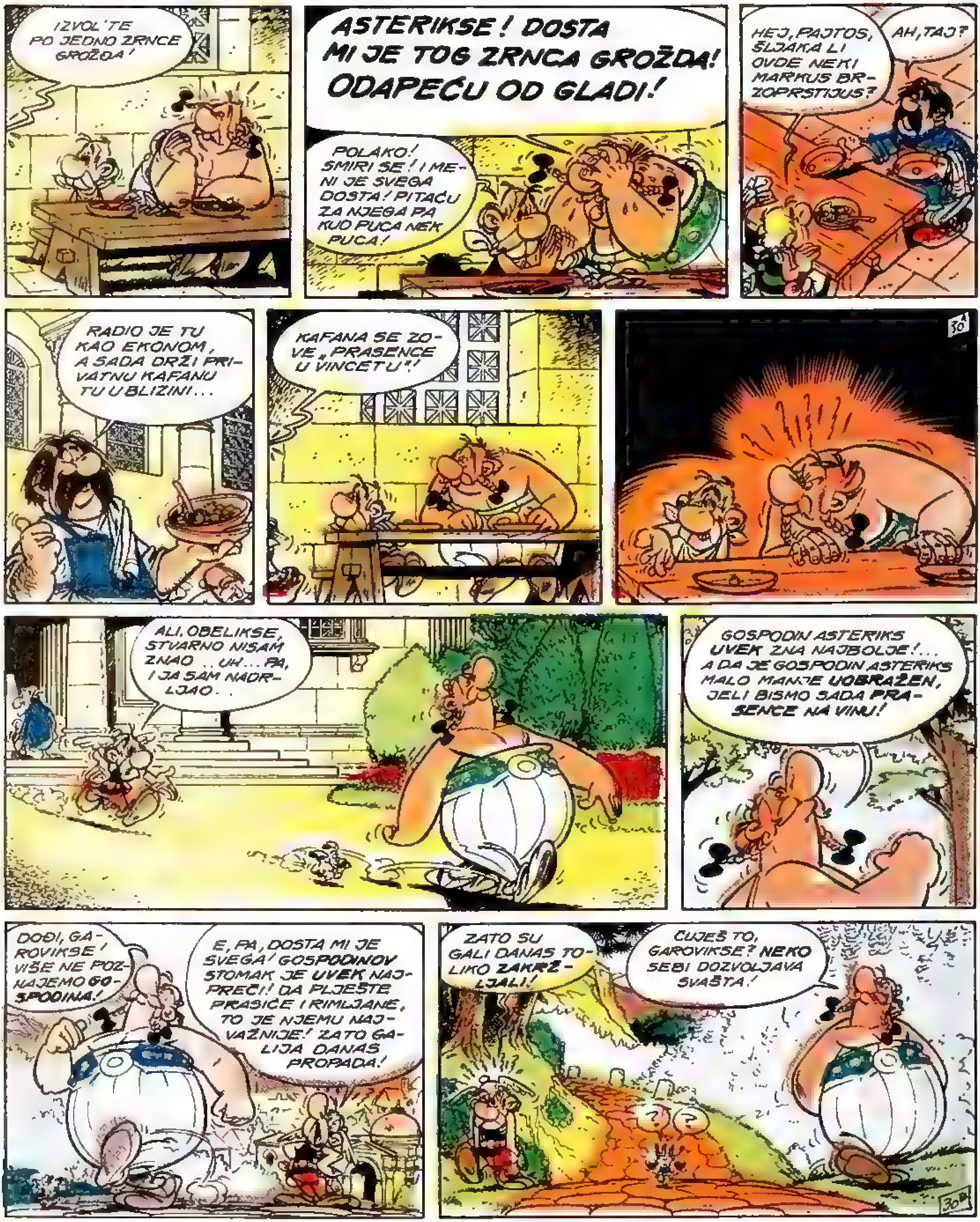
Asterix


AKO JE PLJAČKA PO SREDI, NIŠTA OD TOGA! ZLATO MI JE U ŠVAJCARSKOJ BANCI!
TVOJE ZLATO ME NE ZANIMA!
JEDINO ME INTERESUJE ONAJ ŠTIT IZ OVERNJE, ŠTO SI GA UZEO POSLE BITKE KOD ALEZIJE!
HAJDE DA NEŠTO RAŠČISTIMO. IMAŠ LI TI PRAVA DA MENE MALTRETIRAŠ?
IMAM!
TO SAM I MISLIO PA, DOBRO. KRATKO I JASNO, ŠTIT VIŠE NIJE KOD MENE..
...TAČNO JE TO DA SAM GA UZEO POSLE VERSENŽETORIKSOVE PREDAJE...
...ALI, U MLADOSTI, BIO SAM STRASTVEN KOCKAR (ZATO SAM I STUPIO U CEZAROVE LEGIJE)...
HEJ, DA SE MALO KOCKAMO!
!
ODNEO LEGIONAR MARKUS BRZO PRSTIJUS!
AUH! ODE MOJ ŠTIT!
ŠTA Š' KAD NE ZNAŠ D' IGRAŠ!
POSLE, KAD SAM NAPUSTIO VOJSKU, OTIŠAO SAM U PRIVATNIKE I ETO ... NAMIČE SE NEKAKO..
GDE JE SAD BRZOPRSTIJUS?
VERUJEM DA JE JOŠ U BORVU* U BANJSKOM KUPATILU!
* LA BURBUL
?
ZNAŠ, ASTERIKSE, ONI SU BAŠ HTELI DA PREKINU KONFERENCIJU, PA SAM MORAO DA IM OBJAŠNJAVAM, A ONI, ETO ..

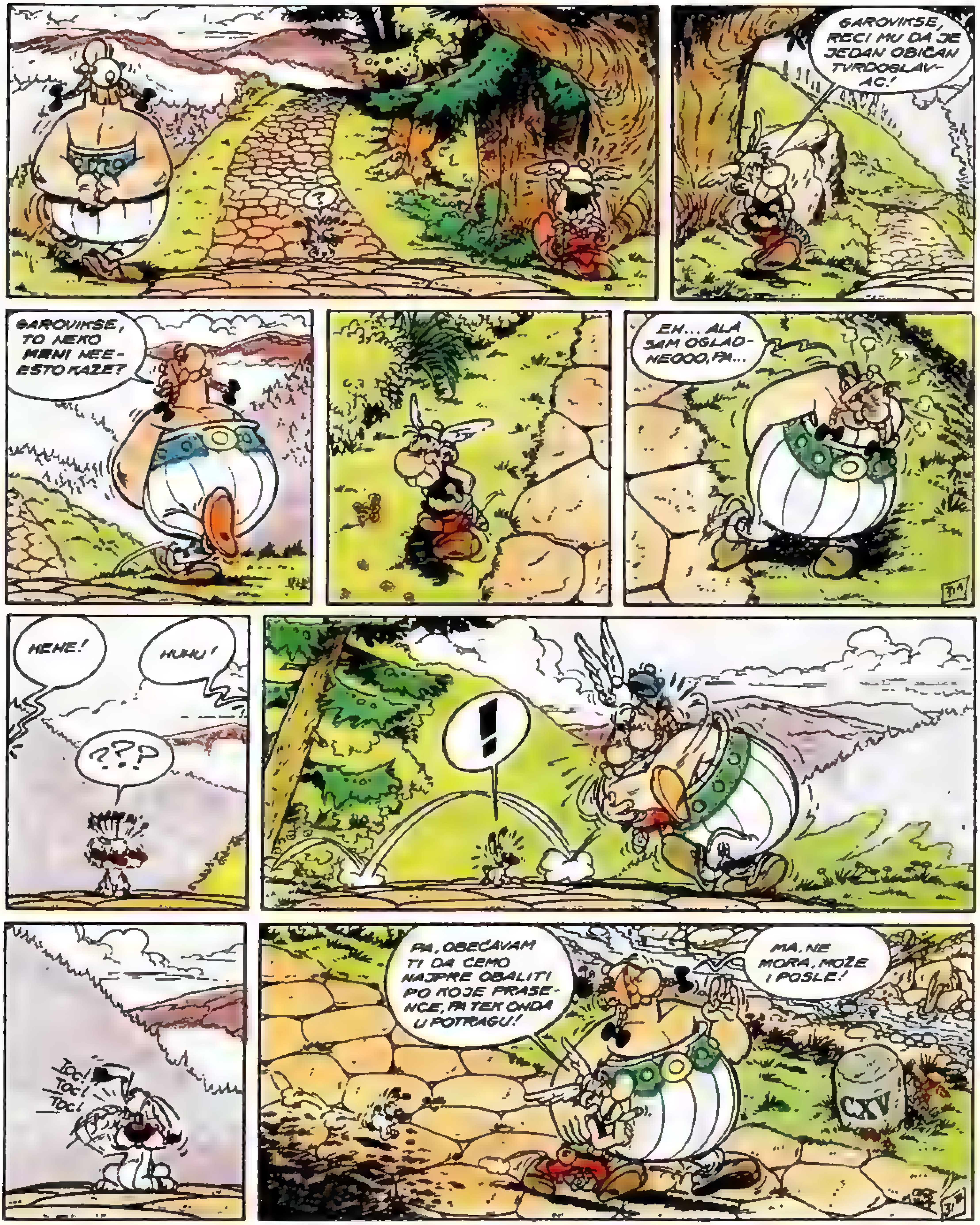
PA, IDEMO I MI U BANJU!
STA ĆU U BANJI? NISAM BOLESTAN!
U BANJI TREBA DA NAĐEMO JEDNOG MOMKA. NEGO, TREBA NAM NEKO VOZILO!
ZA TO VREME ...
KORNELIJA!
ZNATE LI IMENA ONIH VARVARA? DOBRO... ISKLEŠITE PORUKU ZA KOMANDANTA GARNIZONA U ŽERGOVIJI 'HITNO!
PORUKA JE POVERLJIVA I ANONIMNA I ZATO MORATE DA UZMETE MERMER BEZ OZNAKA. PAZITE, KLEŠITE SAMO JEDNU KOPIJU!
BORVO
STIŽEMO U BORVO!
OOOVAJ... ASTERIKSE, GAROVIKS I JA ODLUČILI SMO DA SE NE LEČIMO, JER...
NE DOLAZI U OBZIR! ODMAH BISMO IM BILI SUMNJIVI. I ZATO NEMA VRDANJA!
A SAD, PRAVITE SE MRTVI BOLESNI!
AKO NE SMAŽEM DIVLJEG VEPRIĆA, NEĆU MORATI DA GLUMIM!
ŽELIMO DO DRUIDA KOJI VODI OVO LEČILIŠTE!
DO BRLJOVIKSA? OVUDA!

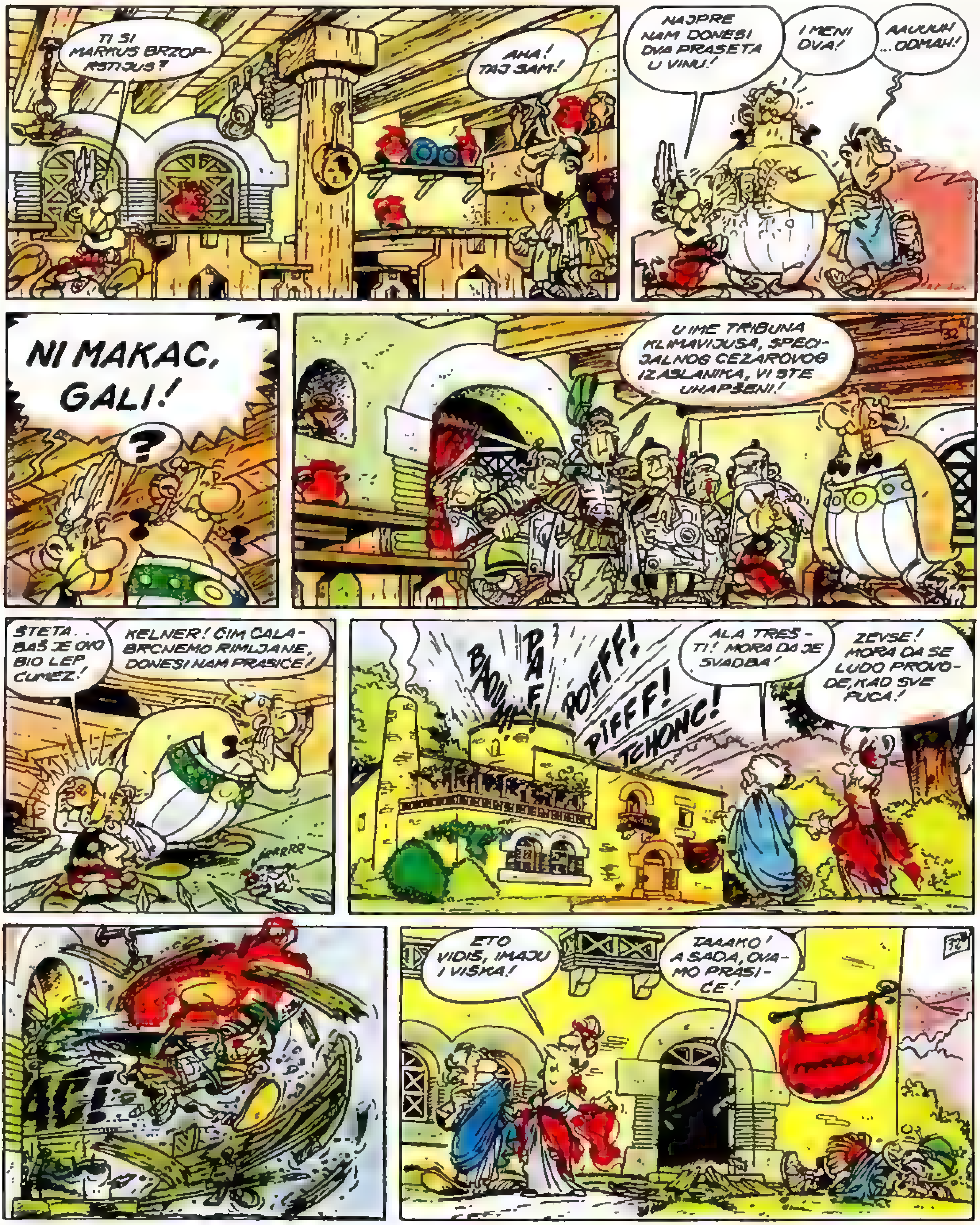
Asterix

DAKLE, UPAMTI DA IZIGRAVAŠ BOLESNIKA!
DOBRO, DOBRO! SLAŽEM SE! BIĆU BOLESTAN!
TOC! TOC! TOC!
DOBAR DAN, PRIJATELJU!
SERVUS, DRUIDU!
JAUUU!
ŠTA JE OVOME?
SVI SMO BOLESNI, BURAZERU! I ON, I JA, PA ČAK I KERČE! TREBA NAM HITNO LEČENJE!
DA VIDIMO... BOLI LI OVDE?
JAUUU!
A OVDE?
AJUUU!
PA, DOBRO. ONDA, TUŠIRANJE, VRELA KUPKA, MASAŽA...
IJAUUU!
...I RAZUME SE STROGA DIJETA!
JAUU!
DAKLE, ZA VAS DVOJICU KOMPLETAN TRETMAN. NA ŽALOST, ZA KUCU TO NE VAŽI, JER NEMAMO MARVENJAKA!
I TAKO, POČELO JE LEČENJE I DISKRETNO NJUŠKANJE..
A TI SE ZOVEŠ?
METILOAVIJUS!
KO? JA? LIPSATUS. A ZAŠTO?
GRAKUS RIKNJAKUS. A ZAŠTO?
CRNJAKTIJUS.
LEČENJE JE NAJTEŽE U VREME JELA...



IZVOL'TE PO JEDNO ZRNCE GROŽĐA!
ASTERIKSE! DOSTA MI JE TOG ZRNCA GROŽĐA! ODAPEĆU OD GLADI!
POLAKO! SMIRI SE! I MENI JE SVEGA DOSTA! PITAĆU ZA NJEGA PA KUD PUCA NEK PUCA!
HEJ, PAJTOS, ŠLJAKA LI OVDE NEKI MARKUS BRZOPRSTIJUS?
AH, TAJ?
RADIO JE TU KAO EKONOM, A SADA DRŽI PRIVATNU KAFANU TU U BLIZINI...
KAFANA SE ZOVE „PRASENCE U VINCETU"!
ALI, OBELIKSE, STVARNO NISAM ZNAO... UH... PA, I JA SAM NADRLJAO...
GOSPODIN ASTERIKS UVEK ZNA NAJBOLJE!... A DA JE GOSPODIN ASTERIKS MALO MANJE UOBRAŽEN, JELI BISMO SADA PRASENCE NA VINU!
DOĐI, GAROVIKSE! VIŠE NE POZNAJEMO GOSPODINA!
E, PA, DOSTA MI JE SVEGA! GOSPODINOV STOMAK JE UVEK NAJPREČI! DA PLJEŠTE PRASIĆE I RIMLJANE, TO JE NJEMU NAJVAŽNIJE! ZATO GALIJA DANAS PROPADA!
ZATO SU GALI DANAS TOLIKO ZAKRŽLJALI!
ČUJEŠ TO, GAROVIKSE? NEKO SEBI DOZVOLJAVA SVAŠTA!


GAROVIKSE, RECI MU DA JE JEDAN OBIČAN TVRDOGLAV-AC!
GAROVIKSE, TO NEKO MENI NEE-EŠTO KAŽE?
EH... ALA SAM OGLAD-NEOOO, PA...
HEHE!
HUHU!
???
!
Toc! Toc! Toc!
PA, OBEČAVAM TI DA CEMO NAJPRE OBALITI PO KOJE PRASE-NCE, PA TEK ONDA U POTRAGU!
MA, NE MORA, MOŽE I POSLE!
CXV


TI SI MARKUS BRZOPRSTIJUS?
AHA! TAJ SAM!
NAJPRE NAM DONESI DVA PRASETA U VINU!
I MENI DVA!
AAUUUH ...ODMAH!
NI MAKAC, GALI!
?
U IME TRIBUNA KLIMAVIJUSA, SPECIJALNOG CEZAROVOG IZASLANIKA, VI STE UHAPŠENI!
ŠTETA.. BAŠ JE OVO BIO LEP CUMEZ!
KELNER! ČIM ČALABRCNEMO RIMLJANE, DONESI NAM PRASIĆE!
BAOUM!
PAF!
POFFF!
PIFFF!
TCHONC!
ALA TRESTI! MORA DA JE SVADBA!
ZEVSE! MORA DA SE LUDO PROVODE, KAD SVE PUCA!
ETO VIDIŠ, IMAJU I VIŠKA!
TAAAKO! A SADA, OVAMO PRASIĆE!

AAHHH! STIŽE KLOPA! DAJ TO ILI ZOVI GROBARA DA ME NOSI!
SJAJNO! POSTAVI, PA SEDI MALO SA NAMA, DOBRI MARKUSE!
AMA, NISAM JA KRIV! NEKO IH JE ANONIMNO OBAVESTIO O VAMA, PA SU VAS OVDE ČEKALI!
NEMA VEZE! DAJ NAM SAMO ŠTIT IZ OVERNIJE, PA ODLAZIMO!.
AHA... NJAM!... ONAJ KO OVAKO PRIPREMI PRASENCE... VRUS... NIJE TAKO LOŠ!
ALI JA NEMAM ŠTIT.. TO SAM VEĆ REKAO I NJIMA...
...ISTINA DA SAM ŠTIT DOBIO NA KOCKI, DOK SAM BIO LEGIONAR...
HEJ, TUTUMRAKS! QUO VADIS? STANI MALO!
... ALI POŠTO SAM IZAŠAO BEZ DOZVOLE, CENTURION ŠLJIVOVIKS MI JE ODUZEO TAJ ŠTIT U ZAMENU ZA ĆUTANJE...
O TEMPORA! O MORES!
BLAMBLAMBLAM
DOBRO! A GDE JE TAJ ŠLJIVOVIKS?
SAMO DA NIJE U NEKOJ BANJI!?
ZAR TA PIJANDURA U BANJI?... HAHA!
NE, OSTAO JE U LEGIJI... ALI, POŽURITE DA GA NAĐETE, POŠTO SAM I NJIMA REKAO GDE SE ON NALAZI!
PA, KOLIKO DUGUJEMO?
12 SESTERACA ZA ZA PRASIĆE. KAFANU ĆU SAM POPRAVITI, ALI, OBEĆAJTE DA VIŠE NEĆETE SVRAĆATI!

NEŠTO KASNIJE, POŠTO SU POZAJMILI RIMSKE DVOKOLICE...
TREBA ŠTO PRE STIĆI U ŽERGOVIJU, DA SPREČIMO ŠLJIVOVIKSA DA PREDA ŠTIT RIMLJANIMA!
AKO ON STIGNE PRE NAS, SVE JE IZGUBLJENO! NE MOŽEMO SE BORITI PROTIV CELOG GARNIZONA!
A ŠTO? JE L' ZABRANJENO?
KASNIJE TE NOĆI...
VINO UGALJ
KO... KO JE TO?
MI SMO OBELIS I ASTERIKS...
...I GAROVIKS!
UĐITE BRŽO! NESREĆA, PRIJATELJI, NESREĆA!
?!
RIMLJANI SU OTKAČILI... NACIŠTO! SVE PRETRAŽUJU! VI ŠTE DEBELO UCENJENI, A, ŠTO JE NAJGORE...
MOJ ŠLJAMPAVIKŠ JE NESTAO! SIGURNO SU GA UHAPŠILI! BUHUHUHU!
ŠTETA ZA ŠTIT, ALI NE PLAČI! NAĆI ĆEMO TVOG ŠLJAPAVIKSA!
NAPAŠĆEMO GARNIZON, PA NEKA JE I ZABRA
ŠMRC!
PROGONJENI ASTERIKS, OBELIKS (I GAROVIKS) TU NOĆ SU PROBDELI POD GOMILOM UGLJA...
LAKU NOĆ, ASTERIKSE!
EH, BRINE ME TAJ ŠLJAMPAVIKS. NE MOGU DA SPAVAM!

HEJI KAŠNIŠI
AUUHH!
PIH! TAJ ĆE ZAVRŠITI U RERNI! GARANT!
COCORICOOOO
SKAČI, OBELIKSE!
POŽURI! PRAVAC BAČVA ZA KUPANJE, PA ONDA NA POSAO!
OAAAOH!
USKORO...
MORAM DA SMISLIM KAKO DA SE UVUČEMO KOD KLIMAVIJUSA...
.. AKO PRODREMO SILOM, RIZIKUJEMO DA UBIJU ŠLJAMPAVIKSA PRE NEGO ŠTO MI STIGNEMO!
ČEKNI DA ZAVRŠIM KUPANJAC!...
...A MORAĆE I GAROVIKS!
!
KAIIIKAIIIKAIII KAIII PFFF! PFFF!
OBELIKSE, ZNAM KAKO ĆEMO DA UĐEMO U PALATU!
OVO JE ORNDOVIKSOV BRAT! VOZI UGALJ U PALATU!
UGALJ
SAKRIĆEMO SE U UGALJ!
GLEDAJ, MOLIM TE 'PLJUNUTI ORNDOVIKS'!
GRRRRAOR GRRR

UGALJ ZA PALATU!...
DA PROCAČKAMO MALO PO UGLJU, A?
NISAM BLESAV! NI TIBAR NAS POSLE NE BI MOGAO OPRATI!... A TEK KAZNA...
U PRAVU SI! SEVAJ!
SUPER! ISTOVARIĆU VAS SA UGLJEM U JEDAN PODRUM! SREĆNO!
ĆIHAAA!
ĆUTI!
ZA TO VREME, U JEDNOJ ODAJI PALATE...
PA, ŠLJIVOVIKSE, NAŠLI SMO TE U SEGODUNUMU U GARNIZONU. TVOJA STRAST ZA KAPLJICOM TE JE DOSTA UNAZADILA..
(1) RODEZ
ALI POPRAVIĆEMO TO, AKO MI KAŽEŠ GDE JE TAJ ŠTIT?
AHH. NJEGA SAM DAVNO UTOPIO JEDNOM TRGOVCU ZA BALONČE VINA...
PAFF!
?!

KO... KO STE PA VI ???
DOLAZIMO PO ŠLJAMPAVIKSA!
ŠLJAMPAVIKS! TRGOVAC VINOM KOME SAM DAO ŠTIT, TAKO SE ZVAO!
?!?
ŠLJAMPAVIKS! HOĆU ŠLJAMPAVIKSA!
MI HOĆEMO ŠLJAMPAVIKSA!
ŠLJAMPAVIKSE! JUHUU!
JA SAM TAJ KOJI SE PRVI SETIO ŠLJAMPAVIKSA! HOĆU UNAPREĐENJE!
?
ZA MNOM OBELIKSE! IZGLEDA DA ON NIJE OVDE! IDEMO DALJE!
IDEMO, ASTERIKSE!
OBELIKS! ASTERIKS! PA VI STE TA DVA GALA ŠTO TRAŽE ŠTIT!!...
STRAŽA! OVAM...
IDEŠ LI, OBELIKSE?
PAF!
AHA!
DAKLE, ŠTA JE SA UNAPREĐENJEM? A?
TU OVOJICU! UHAPSITE TU DVOJICU!
TO ĆU LIČNO UČINITI!... SAZVAĆU ZBOR!
ŠLJIVOVIKS SE ZAISTA LIČNO SVOJSKI ZAUZEO...
TARIIIII TARAAA
ŠTA IM JE? NAPUŠTAJU SVOJA MESTA!
TIM BOLJE!

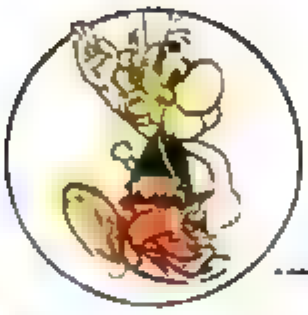
HA! POKAZAĆU CEZAROVOM IZASLANIKU ŠTA ZNAČI STARA GARDA!
GARDA, MIRNO! NA MESTU VOLJNO! LEGIONARI, RAPORT! AVE!
AVE
SLUŠAJ DOBRO! DVA KLIPANA I JEDNO ŽIVINČE U OBLIKU NEKE PSEĆE PASMINE POKUŠAVAJU DA SE IZVUKU IZ GARNIZONA! UHVATITE IH!
IZAŠLI SU ONUDA!
?
PA, JESTE LI IH NAŠLI?
AVE! SUDEĆI PO SVIM UOČENIM ZNACIMA, DVA SUMNJIVA ELEMENTA I NJIHOV DŽUKAC...
...SU ZBRISALI IZ...
BRZO! SVI ZA NJIMA!

AH, BAŠ JE LEPA OVA NOVA VOJSKA!.. JADNA DISCIPLINA, JADNA TRADICIJA!
EJ, LEGIONARU! IMA LI OVDE NEŠTO DA OKVASIMO DRVO?
ČEKNI MALO DA ZAVRŠIM OVU POLOVINU PLOČICE!
ZA TO VREME.
JUFT! TO STE VI! OH, NAŠLI STE MOG ŠLJAMPAVIKSA!
OVAJ, MORAM NEŠTO DA VAM PRIZNAM..
KASNIJE! SADA NAS JURI ČITAV GARNIZON! TREBA DA SE SAKRIJEMO!
SAMO NE U UGLJU! TAMO UVEK PRVO GLEDAJU! SILAŽITE OVAMO!
SAMO NEŠTO KASNIJE...
TRAŽIMO JEDNOG SUMNJIVOG ŠLJAMPAVIKSA I DVA LUDA GALA! TI NE MRDAJ!
NEMOJ TI DA SE DEREŠ NA MENE!
PRETRAŽITE UGALJ!
KASNIJE...
HIK.. VIDIŠ, BURAZERU... TO TI JE DANAŠNJA VOJSKA!
DA NIJE.. HIK ..AFRIČKI KORPUS... HIK!
ŠLJAMPAVIKS
VINO UGALJ

Asterix

IZLAŽITE NAPOLJE! RIMLJANI MISLE DA STE VEĆ U ŽERGOVIJI. TRAŽE VAS PO ŠUMI!
NEŠTO KASNIJE, POSLE KUPANJA...
PA, ŠLJAMPAVIKSE, POČNI SA PRIČOM...
ZNATE... RANIJE SAM TRGOVAO VINOM U ALEZIJI...
TE NOĆI, POSLE PORAZA, JEDAN CENTURION, NEKA PIJANDURA, DOŠAO JE KOD MENE
ALAMBIK VINS ET CHARBON
I TRAMPIO SVOJ ŠTIT ZA AMFORU VINA...
...A ZATIM JE NAIŠAO JEDAN GALSKI RATNIK I VIDEO TAJ ŠTIT...
TAJ ŠTIT... POKAŽITE MI TAJ ŠTIT!
TRAŽIO JE DA GA SAKRIJE NA SIGURNO MESTO...
PA, AKO VAM SE TOLIKO SVIĐA.
...I TAKO SAM TAJ SLAVNI ŠTIT DAO TOM NEZNANCU, PA SE SADA ŽIV POŽDERAH!
SADA TI NE VREDI DA SE SAMOPROŽDIREŠ!*
* JESTI SAM SEBE.
KADA SAM ČUO DA GA TRAŽITE, BILO ME JE SRAMOTA, PA SAM ZBRISAO ODAVDE, ALI, MNOGO ME JE GRIZLA SAVEST, PA SAM SE PA SAM SE VRATIO DA VAM SVE PRIZNAM...
SEĆAŠ LI SE KAKO SE ZOVE TAJ GALSKI RATNIK?
NE... BIO JE SLABUNJAV I IZNEMOGAO...
TO JE TAJ!
?

DRMAKTORIS! NAŠ VOĐA!
SERVUS DECO! REKOŠE DA STE OVCE, PA... ETO ME, IZLEČEN I ZDRAV!
ON JE! TO JE ON! TO JE RATNIK KOME SAM DAO ŠTIT!
?
PREPOZNAO SAM GA ODMAH! SAMO ON IMA TOLIKU NOŠINU!
JE L' NJEGA TO ČESTO ... TAKO?
SEĆAŠ LI SE ALEZIJE? ŠTITA OD OVERNJE?
ALEZIJA? ŠT... PA, NARAVNO!
NOĆ POSLE BITKE DOŠAO SAM DO ŠTITA KOD JEDNOG TRGOVCA VINOM... DAO MI GA JE VRLO RADO...
HIPS!
A TAJ TRGOVAC VINOM... TO SI TI?
JEŠ TO ŠAM JA!
A IMAŠ LI JOŠ UVEK TAJ ŠTIT?
DA, NARAVNO!
NIKAD SE NISAM OD NJEGA ODVAJAO!
TAJ ŠTIT RIMLJANI SVUDA TRAŽE!
ZAISTA, VIDEO SAM GOMILU RIMLJANA KAKO DOLAZE... ALI ŠTO SU ONAKO CRNI?
PA, TO JE NEVEROVATNO! ZAR NE, OBELIKSE?
STVARNO NEVEROVATNO KOLIKO SAM SE JA OFUCAO!

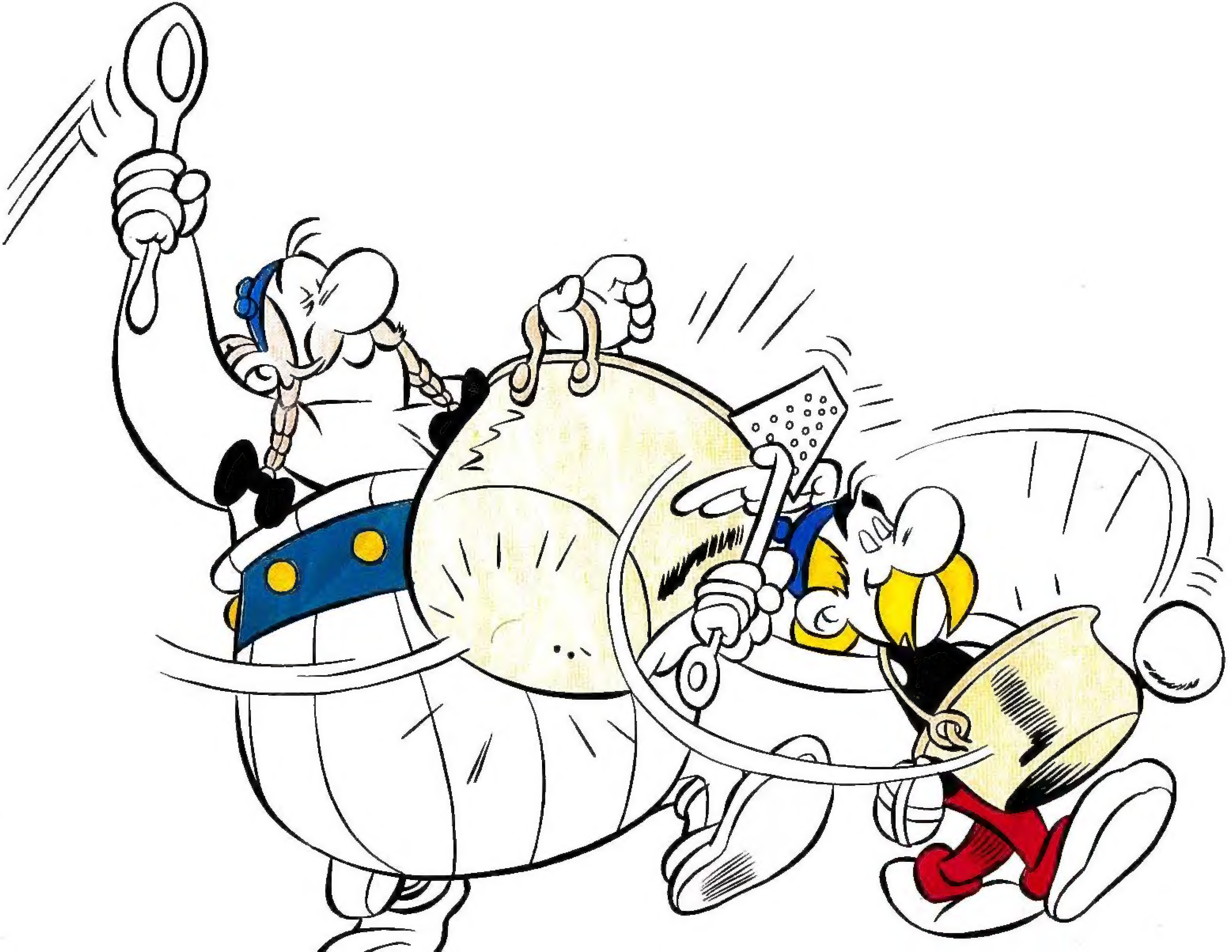


Asterix

IMAM IDEJU, ŠLJAMPAVIKSE! SAZOVI SVE LJUDE ŽERGOVIJE!
ZA TO VREME, POSLE UZALUDNOG TRAGANJA...
PRAVAC ŽERGOVIJA! SRAVNIĆEMO SELO SA ZEMLJOM DOK IH NE NAĐEMO!
HEJ, RIMLJANI!
?!
EVO NAS OVDE I ČEKAMO VAS!
TO SU ONI! JURIIIIŠ!
TRENUTAK, TRIBUNE!
?!?
A KO SI PA TI DA SE TAKO OBRAĆAŠ TULIJU KLIMAVIJUSU, CEZAROVOM IZASLANIKU!
E, PA, SLUČAJNO SAM JA TAJ CEZAR! TU SAM DA VIDIM ŠTA JE BILO!
JU... ULIJE CEZAR!... MI OVAJ... NAPADAMO ŽERGOVIJU!...
A, NE! BIS REPETITA VIŠE NE PALI! NEĆEMO SE UVEK PONAVLJATI!

HEJ, RIMLJANI!
KO JE TAMO?
MA NIKO! NE OBRAĆAJTE PAŽNJU NA NJIH!
...TRIJUMF DRMAKTORISA, NAŠEG POGLAVARA I ŠTITA IZ OVERNJE!
PAZITE DOBRO! A VI, HRABRI LJUDI IZ ŽERGOVIJE, GLEDAJTE TRIJUMF...
DOBRO DOĐOH, VIDEH I SHVATIH. I NEKA SE O TOME ĆUTI A VAMA, MOJIM TRUPAMA, NE MOGU DA ČESTITAM NA USPEHU!
DA BIH BIO SIGURAN DA ĆE MOJA POSETA OSTATI TAJNA, TEBE ŠALJEM U NUMIDIJU!
AH! NAJZAD DVA PRAVA LEGIONARA!
HIK!
HUPS!
CENTURIONE, OD SADA SI ZAPOVEDNIK GARNIZONA U ŽERGOVIJI! LEGIONARU, OD SADA SI CENTURION! I DA NE ČUJEM VIŠE ZA OVO SELO!
AVE! ODRŽAVAĆEMO SRDAČNE ODNOSE SA SVIM PRODAVCIMA VINA U REGIONU... LENČUGIJUS I JA...
CENTURION LENČ... HIK... UPS...

NAŠI PRIJATELJI SU, POSLE SJAJNOG TRIJUMFA, NAPUSTILI ŽEGROVIJU...
U POVRATKU SE ORMAKTORIS MALO KOVARNUO, JER NISU PRESKOČILI NI JEDNU KRČMU NITI PRASENCE...
NAŠE SELO RODNO!
I NARAVNO, NAŠA AVANTURA SE ZAVRŠAVA JOŠ JEDNOM SJAJNOM LUMPERAJKOM... I SVI SU TU... DA LI BAŠ SVI? IPAK, OVDE NEKO NEDOSTAJE...
A, NE! NIJE TO ON! ON JE TU...
...KO?
ALI, DUŠO... PA JA SAM POGLAVAR SELA... GLAVNI ORGANIZATOR PROSLAVE...
JOJ, NEMOJ TIM ŠTITOM! UBIĆEŠ GA! JOOJ UUHH!
KRAJ
UDERZO
GOSCINNY

MJAU
U REDU, KASNIM, ZAR TI NE ZNAŠ ŠTA JE GUŽVA U SAOBRAĆAJU... E PA, JEDNOM ĆU TI POKAZATI...
MJAU
MJAO
MJAO
E, O! MISLIŠ DA ĆEŠ BRŽE DOBITI KLOPU AKO ME OBORIŠ, A?
MJAO
MJAU
MJAO
MAOW
MA... ČEKAJ MALO... NE ZNAM GDE JE OTVARAČ...
MJAO
MJAO
MJAU
DOBRO, MOGU DA TI DAM, PA TI OTVARAJ SAM!...
MAOW...
AH! NEMOJ DA ME NERVIRAŠ, ZNAŠ!
VIDIŠ, DA SI DOBAR, ONDA IDE BRŽE...
EVO, SAD MOŽEŠ DA DOĐEŠ...
TONK
PTOING
ŠTA JE? GDE SI? PA ŠTA JE SAD: JESI LI GLADAN?
ILI SE IGRAŠ?
TAMAN JE HTEO DA POTPIŠE... PA JE IZNENADA ZASTAO... AAH, NEĆE VALJDA SAD DA PROMAŠI... VIŠE NE SMEM DA DIGNEM OČI!...
341
Franquin

DA BUDEMO JASNI: NEĆU DA SE ZANEMARUJE POSAO, DA SE UKLJUČUJE TELEVIZOR...
CLIC
...TO JE OVDE SREDSTVO ZA RAD...
PFFUUF! POLOVNA STARUDIJA...
NOV ILI POLOVAN, IPAK SE SAZNAJU POSLEDNJE NOVOSTI KOJE NAM KORISTE U RADU...
NISU MENE PUSTILI DA GA UKLJUČIM, A IPAK RADI... ČUDI ME!
EHE, ŽMURKO, A GALEB, ON MOŽE DA GLEDA? HIHIHI! MA, VIDI KAKO JE SMEŠAN, NJEGA FASCINIRA!
KRREHH!
HUAAH, MOMCI, ŠTETA ŠTO OVO NISMO IMALI U VREME IZBORA!
HIHIÂ... HIHIAAHR
A, GLE, GLE! EVO I DNEVNIKA...
AMA, ŠTA TI JE, DANAS JE MAZUT SVUDA U UPOTREBI! PRESTANI DA SE DURIŠ I DOĐI U KOLA...
AUUAHAA, ŽIVOT POSTAJE MNOGO TEŽAK!